

376
746



始



316-146



鈴木
木大雜集
第一

十七
7. 2. 27
購求



鈴木大雜集第一

緒言

一本書ハ舊水戸藩士鈴木大ガ公務ノ餘暇弘化文久間ニ於ケル朝廷幕府ノ布達ヲハジメ公私ノ上書建白策論探索書サテハ風説落書ノ類ニ至ル各種ノ記録文書ヲ採集編次セルモノニ係リ凡テ三十八冊アリ之ヲ甲集乙集丙集丁集雜集海防奉策ノ六編ニ分ツ甲集ハ四冊ニシテ弘化元年ヨリ萬延元年マデノ乙集ハ五冊ニシテ文久元年ノ丙集ハ七冊ニシテ同二年ノ丁集ハ八冊ニシテ同三年ノ

緒言

一

雜集ハ六冊ニシテ弘化元年ヨリ安政六年マデノ資料ヲ收メ海防奉策ハ八冊ニシテ嘉永六年ニ於ケル大名旗下諸藩士等ノ對外策論ヲ蒐集セリ

一本書ニ蒐集セル資料ハ公私内外ニ互リタレドモ就中豊富ナルハ外國關係ニ屬スルモノトナスコレ編者ガ最モ意ヲ致セル所ニシテ又實ニ此種ノ類書中ニ於テ稀ニ見ル所ナリ且概ネ正確重要ノモノヲ撰擇シタル而已ナラズ官府ノ記録ニ散逸シテ傳ハラサルモノ往々本書ニヨリテ之ヲ存スルヲ得タルハ貴重スベシ

一鈴木大ハ初メ安之進トイフ蘭臺ト號ス水戸ノ藩士ナリ本姓森山氏出デテ鈴木氏ヲ冒ス夙ニ會澤憩齋ノ門ニ遊

ビ又藩命ニヨリテ蘭學ヲ修ム身ヲ御徒目付ヨリ起シテ小十人目付弘道館助教船手奉行先手物頭武者奉行等ニ補任シ徳川齊昭同慶篤ノ二代ニ歷仕ス嘉永安政以來安島帶刀茅根伊豫之介等ノ同志ト共ニ國事ニ奔走シカノ徳川慶喜ノ擁立戊午密勅ノ降下齊昭處罰ノ救解ナド皆コレニ參與シテ力ヲ致セル事尠ナカラズ文久二年慶篤ノ上京スルヤ又コレニ從フ維新ノ後召サレテ教部省權大録トナリ尋デ太政官修史局ニ轉ズ晚年北海道開拓ノ志ヲ抱キ同地ニ赴キシ事アリシガ遂ニ意ノ如クナラズ明治三十年六月ヲ以テ逝ク著ハス所本書ノ外賜勅始末明治前記鈴木大日記等アリ皆有用ノ書ナリ

緒言

大正七年二月

四

日本史籍協會

鈴木大雜集

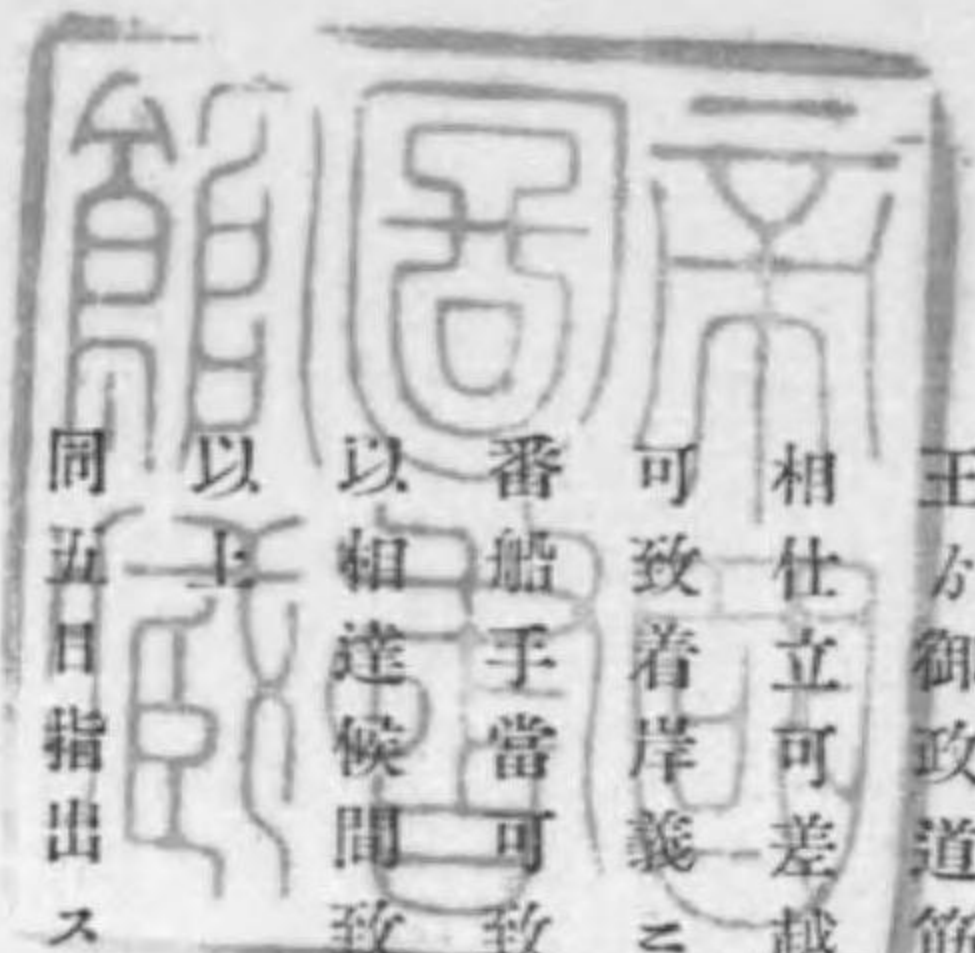
一

甲集

雜集

鈴木大

共四册一



同五日指出ス

大村丹波守

天保十五年七月四日御老中牧野備前守殿へ指出ス

此度渡來之和蘭陀船咬嚼吧頭役カヒタンへ差越候書翰之内ヲランタ國王カ御政道筋御爲も相成候儀可申旨ヲ以彼方本國カ商買船無之態々相仕立可差越候段申出候尤右船六月十八日カ七月二日頃迄ハ長崎湊へ可致着岸義ニ付領内浦々入念候様尤渡來ニ候ハ、高鋒近邊へ擊留置候間番船手當可致置旨彼表へ差置候家來之ものへ昨十七日伊澤美作守書付を以相達候間致承知候早速番船手當仕領内福田浦へ指出置申候此段申上候以上

長崎奉行所へ家來呼出右之趣伊澤美作守殿が申達候依之達之趣ふ付承
合候處達書之通ハ異國船よも無之ヲランタ船之事ゆへ例の津前浦々之
手當にて宜敷尙其節之模様ニ寄差圖御坐候ハ、早速人數操出し候様申
付候趣從彼地申越候間御届申上候以上

六月十九日

小笠原佐渡守

風説書

- 一 去年御當地が歸帆仕候船日本地方之内にて大風ニ逢本船大ニ動搖仕候
ニ付波入漏強唐國之内ホンコン鈍地方ニ入レ修覆相加へ申候右之仕合
にて漸去十二月廿一日咬嚼吧へ著船仕候
- 一 當年來朝之阿蘭陀船一艘五月十五日咬嚼吧出船仕海上無滯今日御當地
へ著岸仕候於洋中外國船之儀唐船見掛申候
- 一 エケレス國女王爲見舞フランス國王井ベルギイ國王方へ參り申候

- 一 阿蘭陀先國王去十一月死去仕候
- 一 ヲロシヤ國帝フロイス國王方へ爲見舞參り申候
- 一 イスハヤ國中之一揆靜謐相成申候イサヘルラー与申候王女即位仕候
- 一 フランス國が唐國へ使節差越軍船數艘引連候儀ニ御坐候
- 一 唐國与エケレス國与之一件是迄追々申上候末ニ模様ハ別段ニ認差上申
候

カヒタン

ヒイトルアルヘルト

ヒツキ

右之通り船頭并へトル阿蘭陀人申カヒタン承申上候ニ付和解ニ指上
申候以上

辰六月十六日

阿蘭陀本國が仕出し船壹艘追々當湊へ致入津候由咬嚼吧頭役が在留カ

ヒタンへ此度申越候趣有之右船ハ全商ニ去無之哉ニ候へ共凡事柄も相分聊以子細無之付市中并諸商人之儀も安心之上平常之通り無危難賣商致シ猥ニ浮説申觸間敷候

異舶渡來ノ一長崎奉行伊澤美方注進ノ早ハ諸家ヨリ早ク日未江戸參著

ノ由ノ處倉卒ノ間取落シタルニヤ書翰無之空函を達セシ由依之幕之諸

有志夷舶之ヲハ諸家ノ届書ニテ始て承知セリト云亦井藤三話承リ候

澤之爲人と此大違候其詩曰海氣高衝天山雲已掩地我手有清風一揮拂詳

七月十八日齋藤彌九郎來話ニ云昨十七日大村家の早飛脚到來夷舶彌當

月二日來着之由ナリ尤入津ハ不致近邊の小島ニ掛居リ此方ノ和蘭人迄

申送ルハ兼て申入候通り今日渡來之處是迄追々來著之船ハ全ク商船ノ

一ニ付帶刀も不致都都御國法の通り御改等相受船中武器類一切指置カ

ス候處此度ハ國王方使船之儀ニ有之間是迄の買船同様ノ御取扱ニテハ

甚タ指支候間其旨可然御奉行所へ可進達且又數船ニハ無之處追々跡方

爲人と此事相
違故當時色
評議御坐候

暗と蘭之船更
ニ分り不申候
夫故前候組語
御坐候談話ノ
誤ナルベシ

後ノ書付にて
ハ使節船ハ暗
ニ非ヤハリ
蘭人之使節之
様御坐候蘭人
始メ此通り
申タルニヤ

何方ノ船共不知巨艦大舶首尾接シ候條此段も乍序御心得ニ申入候トノ事ニて此方ニても右和蘭を以て彼是爲掛合候處一同不承知ニて長崎奉

何方早を以て江戸へ伺出申候カ山齊藤是を大村家臣原口

六月十八日長崎入津之蘭人注進ニイキリス國王方交易願之使節指遣候

迎七月二日頃著岸ニも可相成由通辭申聞候ニ付長崎奉行伊澤美作守方

通達有之黒田美濃守方一番操出總人數二千六百人餘有之一左右次第二

番手黒田三左衛門大將ニて操出ニ可相成手當之由鍋島信濃守大村丹後

守等カモ入敷指出ニ相成候旨大早ニて鍋島方六月廿九日著黒田方ハ七

月二日江戸著ニ相成候之由追々諸方カ申來候事七月長崎方鈴木春山方

へ申來候書翰ニ當夏阿蘭陀船六月十七日著同十七日申出ニ當夏イキリ

ス船數百艘ジャガタラニ至リ我七月上旬長崎へ推參して通商を請且別

船を以御政事向御爲も相成候儀存寄可申上事候間兼申通置へしとの傳言

又云右ニ付御加勢可申爲武器等持參仕候間御引上御免奉願直ニ高鋒ニ
 備^{但イキリス入津ニ}阿蘭陀フレカットマルヘツト等モ外國王所持參
 備^{但イキリス入津ニ}阿蘭陀フレカットマルヘツト等モ外國王所持參
 リ春山云フレカット^{三百人餘乘組}コルヘツト^{二百人乘組}右二艘ハ阿蘭陀
 本國ニ有之候兵船^{石火矢六十挺}ハ當時本國ニ番目の大船之由一咬吧
 吧ハヲランタ領ニテ年々神州へ參り候節シヤカタラノ内バタアビヤニ
 テ支度致候由又云申出ニテハジャカタラカ兵器等持參候様子ニ御坐候
 フレカット等參り候へハ矢張國王カ被申付候儀と相見申候左候へハ疑
 シ乍併長崎の模様八年以來の役有之其後委クイキリスフランス二國ト
 不和ニ相成候間ゆるし候事と相見申候へ共異國の事虚實變謀等御坐候
 八年以前之役ブラバント申國本ヲランタ屬國ニ御坐候處ヲランタノ命
 ニ背キ候故其段ヲランタカ責候處イキリスフランス二國ブラバントノ
 みしをし仕候間ヲランタ同盟ヲロシヤカ軍船等指出既ニ戰鬪ニ可及の
 處全國カ中人入り其儘ニテ相濟戰鬪不仕皆本國ニ引取其後ブラバント

ハイキリスへ屬ス辰六月十七日著岸之ヲランタ申出候ニヲランタ本國
 カ賣船ニテ無之日本御政道向御爲も相成候儀申上るク態々船差出候
 由申開候ニ付萬々御案内申上置候^{本文誰殿カ御届ニ候哉不相分候事}
 一 承り候へハ久留米有馬侯杯水戰を習ひ候由西諸侯總て戰備を競ひ候由
 一 和蘭第八月上旬^{全國六月十八日}和蘭國王^カ之フレカット^{軍船ハレムバン}
 ク同又モマルヘツト同ホレアス同又モ他國王所持之船之内態々當節和
 蘭國王カ御國ケイニスル^{帝と譯ス是カ公ニ}奉捧候書翰ヲ差越候船ニ御坐候
 此儀ハ御政道之御爲ニモ可相成儀ニテ敢て我國之利益ニ預り候儀ニハ
 無之候尤日本ハ大切之事ニ御坐候決テ商賣筋等ニハ無之哉ニ御坐候

六月十七日

カヒタン

ヒヅキ

一 和蘭軍船も一艘著仕候由承申候當月二日彼方カ出帆十三四日頃崎陽著
 仕候船之長三十八間程之由ニ御坐候此船之長カ申上候モ此度之船商賣

仕候船とも相替り候間軍器等御改御用捨被下候様願候趣奉行方挨拶仕候も假令軍船ナリとも改不仕候て不相成申越候由御坐候此船も三里程洋ニ居候由軍船又々近々著仕候事ニ御坐候諸人風説書此船方指上候よし此と幕府ニても秘候よし黒田侯三千人計も人数指出鍋島侯も人数指出諸人之船ハ未参リハ不致候由ニ御坐候

一 又來狀ニ云來月四日書翰を持參候船壹艘著致候由に承申候

長崎表辰六月十六日出大坂へ七月二日著

一

阿蘭陀 カヒタン

此度阿蘭國王方日本國王へ之使節其外乗組船壹艘當湊へ致入津由咬啗吧頭役方荒増申越候趣御役所へ申上阿蘭陀國法之通日本ニても合砲有之様ニ致度旨を以五ヶ條之願書差出候付遂一覽候處探改帶劍人別改端船之廉も前之趣を以承届湊内へ入津致す節方滯船中たたとへ如何様之船ニ有之共日本國法ニ由て已來御預り取上置武器之類ハ檢使見分之上

差圖致候間其意ニ可相任尤早々も歸帆之節不殘相渡し遣候本船ニて石火矢打之儀も其國之法ニ有之共日本ニてハ合圖之所合砲も不致方國法ニて則禮義も有之間右之趣相心得別紙之通りをも横文字ニ取直し高録邊へ著船之頃見計彼船へ差出し遣し可申事

六月十九日

別紙

一 今般當湊へ渡來候船も其國王方日本國王へ捧書翰之使節之趣ニ付並通商とハ譯ケ違候間取扱方別段ニ致し可申なれ共著船祝儀其外之趣意を以船ニて石火矢打候節同數ニ合砲致も其國之法ニ亦外國ニても同様打合候由なれ共日本ニおゐて右様ニ無之合砲致候儀も國法ニあらば又禮儀共せ及依之何ヶ度申立候といへ共右法ニ背取計も國王之命を不請候ても難免其國と數年之通信他國ニ比類なき事ニ有之此地海へ乗込上も當地之法式可相守儀當然之道理ニも無之哉右之旨熟考ニおゐてハ敢

る難澁可申立譯を無之儀と存候間此段會得行届様ニ使節へ申遣候様致
しへし若心得違を以不法致ニ於てハ難捨置不得止事使節之用捨かく嚴
重ニ可及沙汰ものニ

六月十九日

一當時唐國と異國との争ひ亦々再發致候イキリス國カ軍船三百艘程も仕
出ニ相成居候間^ナ高方角ニも參り候趣此旨唐方カ不申出候哉其旨入津
阿蘭陀船申出候由御坐候

一此度渡來致候使節之船カ大船ニて石火矢二段備へ四十挺但シ壹挺へ五
人ツ、手當之趣且又日本漂流人連れ渡候由是ハ新ニ漂流致候者欲又ハ
先年漂著いし彼國ニ有附日本通事并文學師匠等いし居候ものを案
内者と致連れ渡り候哉不相知候

一此度使節船渡來ニ付阿蘭陀人カ五ヶ條願出候由^{ホシマ}其^{ホシマ}術ニ
使節船入津之節石火矢を打候ハ、此方も同様ニ合砲致候儀彼國祝儀

ニ付合砲ヲ成度事

入津之上鐵砲玉藥武具等揚ケ不申事

乗組之者人別改有之間敷事

沖ニ繫ク船不改湊へ乗込可申且又皮端船ニ自由ニ出島始往來可致
事

出島水門閉不申何時^トても勝手出入勿論探改カし帶劍儘出入可致事
右之通願出候處何分御聞濟難相成然處此節乗渡り候使節と申者ハ至
身柄重き者ニて右御免無之^カカヒタンカと落^カ竊ニ相成晝夜達^カ願上
候ニ付當十九日別紙之通り御手頭を以被仰渡候^{作カ}併何分使節^カ對し難
申解趣ニて只今迄捍合申趣ニ御坐候

一先便荒増申上候通り近國へ備方被仰渡候ニ付當十二日肥前大守様御乘
込御掛リ場始沖御番所御巡見御番手之上同廿四日御發駕尤使節船帆蔭
注進次第諫早迄御出馬之由ニ御坐候

但シ當年當湊肥前番ニ付別ニ御手當ニテ同國役船三百艘程も参^候力^由山
皆追々入津稻佐其外臺場へ船繫仕居申候猶又侍之内貳百人ハ身へ鹽
硝を帶し御下知次第ニ使節船へ乗込燒立候手當い^し有之由

一今日大村大守様御乗込是又色々御手備御坐候由不遠平戸公美作公肥後
公御家老杯追々御乗込ニ相成候由肥後筑前大村邊役船日々入津仕候且
國元ニも夫々手備有之一同乗込候由ニ御坐候 右之趣荒増申上候尙追
々爲御知可申上候早々以上

辰六月廿六日

商賈之勢可以
觀也豐大

長崎表商家カ内々大坂へ早便を以爲知來候間寸暇借用早々寫取申候間
落字も可有之哉其繼^{本レ}を以御讀取可被下候

辰七月四日朝四ツ時寫取

長崎七月二日七月九日堂島へ申來候書狀寫

長崎御固

黒田播磨守様 軍勢三万人 乗船七十艘 鍋島孫太郎 軍勢五千人

船塚堀

肥前大守様 諫早へ御引取 諫早様 矢上御出張 平戸様 御入船

大村様 浦上迄

肥後總大將有善大内藏 先陣柏原要人

二陣下津久馬 三陣 四陣

五陣 若殿様御出張

長崎御奉行様カ御觸書

此度阿蘭陀本國仕出之船壹艘當湊へ入津致候右ニ是迄之通商之船ニも
無之別段渡來之儀ニ付見物之者猥ニ出申間敷候若船へ乗本船近き處へ
乘廻見物ニ紛敷分も見請次第名前等承り始末ニ應し屹度可及沙汰候尤
所有在之通船を差留候儀ニも無之候間無指支様可心得候右之趣其方共
令承知可申渡候

辰七月

十四 カヒタンへ

一先達る願出候五ヶ條之由難聞届儀有之ニ付江府御下知迄高鋒島邊滯船致候段ハ承知之儀故異論有之間敷候處同所之儀ニ波荒之場所ニテ滯船難澁之趣申出候間格別之勘辨ヲ以湊入聞届ニ付滯船中諸事作法宜可相旨守船中之者へも會得可申渡候

一西船御番所之方へ碇可卸可申候尤檢使指圖可請候

一湊入之節兩御番所并碇卸之節江府へ御下知無之内ニ付空砲打申間敷事

一湊内滯船中ニ別る堅ク心得内商相禁候事

但万一小筒ニテ砲聲船ニテ響候節は忽禍も可有之候間船中一同へ得下申合堅ク相守候様可致候事

右之條々堅ク相守可申ニ勿論之事ニ有之萬事穩便之儀專要可爲候得ト相心得違失致るゝらにカヒタンへ早々請書可指出事

辰七月 長崎辰七月十四日出廿二日着廿三日寫す

七月二日卯中刻使節本國阿蘭陀船見出シ候注進有之同日未中刻走り込

高鋒前へ碇突但右注進ニ付近國藏屋敷方早狀仕立相成候ニ付諫早より追々備衆走セ付有之其外沖臺場へニ即刻御嚴重ニ御備へ有之則左之通

諫早へ鍋島家老豊前壹万石之由

西泊御番所諫早様 艦船印馬印鑓旗其外御道具美々數御飾付ニ相成候

戸町古御番所深堀様御親子三人 前同斷

兩御番所前 肥前様飾り付前同斷但石火矢船間ニ有之候

神崎臺場 肥前様船數十艘諫早様飾付同斷

鼠しほ 神の島 小ヶ倉 土井ノ首 香燒島 伊王島 〆臺場飾付前

同斷

向崎 〆 木鉢浦 大村様

長部島 筑前様 小瀬戸

高鋒島 〆 臺場右同斷 福田浦 〆 臺場右同斷

阿蘭陀船繫之場前後左右

長崎地役船肥前様筑前様御役船ニテ圍ム

右之外海面所々國々之役船飾り付前同斷

兩御番所并所々之臺場陣場不殘夜中篝火海陸不殘高張

右詰合之侍衆陣羽織陣笠小具足鎖帷子又ハもんてん股引之衆も有之候
右之通り御備向荒増申上候猶細密ハ筆紙ニ難盡御坐候尤當七日別紙之
通御手頭ヲ以被仰渡候西泊挽入候得右御備ニ御引拂ニ相成候事

右使節船五日廿日出七月二日迄四十二日經入津軍船ト申儀フレカツ
ト入津船號フレレハンク使節之名ハパーバリエツエークス乗組三百二十
人 軍船長サ三十六間 巾七間餘

石火矢二段備四十八挺 但代り石火矢共都る百挺例カハ大形御坐候
船中賣物無之武器鹽硝玉藥兵糧水計

船之行作

役阿蘭陀人兩人ツ、半時代り左右出入口張番致す

但帶劔ニテ劔付鐵砲所持地役人等乗込之節ハ筒先ヲ向ケ構候由

一 地役人等使節船へ乗込候節ハ合圖之笛を吹候得ハ紅毛人四人ツ、石火
矢へ掛り甚嚴重ニ致候事 但船中見物杯ニ見廻り候得共帶劔之紅毛人
附添上へ廻し外見せ不申候

一 御檢使杯御乗船之節ハ風琴様之もの取交樂ヲ奏シ候事

一 船中武備嚴重ニテ合圖次第夫々役割兼テ控通無違亂備方相整候事

風聞

一 此度渡來之趣意御尋ニ候得此儀ハ阿蘭陀國王カ封書相認有之候ニ付
存不申候由尤右封書カ江府へ直ニ指上ト申段申上候

一 使節阿蘭陀人役々之向ハ不殘帶劔ニテ出島へ勝手次第乗卸り致候事

一 武器玉藥揚候様被仰出候得共此儀軍船之廉ニテ降參致候カ敗軍の節
ならてハ揚不申候事故本國之間も有之旁何分御斷申上候右之品揚不申

候事

一 高鋒が入津已來砲聲不相成候段被仰渡候得共西泊碇卸之節ハ石火矢數多打候事 但兼る詰置候分相放候様願出候趣ニ御坐候

一 當廿日勅書并献上之品々使節船が揚候筈其節ハ出島紅毛人も不殘迎ニ參り候由兩船之ハツテラ船飾立放砲并音樂ヲ奏シ行粧美々敷由ニ御坐候

一 前書申上候沖々備入津後引ケ候得共飾り付道具幕高張而已人數ニ其儘ニ御坐候

一 肥前大守様ニ御引揚相成候得共御家老山城様始諫早様御親子筑前様橋戸様其外國々備へ追々相増大村様武器侍衆共追々御乗込相成申候都る之人數何程ニ相成候哉難計諫早様ニも同勢千七百人と申事ニ御坐候

肥後肥前筑前筑後其外小名衆共人數夥敷御坐候

聞書肥前様一日長崎表へ白米千七百俵相廻り兩日ニ三千七百俵廻り申候由百姓方壹人前貳斗ツ、早々差出申可候様被仰出候間早刻相揃

申候由

元本遊女宜申候趣載居候得共寫不申候

此方ニて承り候風聞爲覺記居候礮川士人東條七之允柳川家中へ縁家とやらん有之候八月中參り候得ハ柳川士人話ニ國本が運船參不申日切付今二三月翌滞り誠ニ込り候趣ニ御坐候

一 越後人此方へ參り候者話ニ今年九州不作ニて西諸侯船數十艘入込米買出申候間當時越後米直上り候趣に御坐候 鈴木 豐大識

辰七月廿三日寫大坂廿四日出八月十六日著道中筋川支ニて延引仕候

右之趣大坂表より申參り候通奉申上候 加納與右衛門

是ハ郡宰へ申出候趣ニ候

八月晦寫豐大二度目書狀

八月四日阿蘭陀本國船が呈書并献上物出島屋敷へ揚候節大略

- 一 辰刻頃ハツテラ船二艘ニテ武官之者數十人美々敷粧へ出島へ揚申候是ハ先備共可申事之様ニ相見へ申候
- 一 午刻頃呈書揚申候節樂ヲ奏し候へハ船中之者皆々帆柱へ揚航申る石火矢を放し候儀未御免無之候故放シ可申候其真似ヲ致シ呈書ハ箱入之儘大將并武官十六人其外附添ハツテラ船五艘ニテ參ル商賣船之際ニテ同船色旗飾り立見事之水門ニおゐても樂を奏し出島へ入申候
- 一 大將裝束萌黃天鷲金モヲルノ下著兩肩ニ金之房飾り黒キ本國帽子是亦着後金之銚りもの有之候
- 一 武官十六人共紺羅紗之上著白の通例之帽子帶劔之各兩肩ニ金之房銚り同様粧へ申候
- 一 樂人は又右同斷頭巾帽子之
- 一 獻上物封之儘故不相譯住吉高燈籠の臺の如く成もの二ツ是ハ置時計と申尊之此外箱入のもの種々有之由

- 一 右カヒタン部屋へ納候後ハ差て相替り申候儀無御坐候尤晝夜共守護番有之候由之 今日御奉行所被下もの左ニ
- 一 銘酒大貳樽男山是ハ大將トカヒタンへ壹樽ツ、同小十六樽是ハ武官十六人へ
- 一 鶏五十羽 芋三百斤 家猪三百斤 ふんちん五十把 大根五十把
- 一 鯛三十尾 子ザノゴトナリト云 一しし貳荷
- 一 右之通り阿蘭陀人へ被贈下候事
- 一 辰八月十八日大坂表ニテ寫 加納與右衛門
- 一 當七月二日本國船注進有之ニ付波戸場御公儀御役人船迄健行丸一同出帆致高鋒島後ヲ船繋り致候處最早本國船小瀬戸ハ十七八里ニ參り候由尤書翰取船者注進早速沖手へ乗出申候私共沖手出張直ニ名村貞五郎繁園野生共三人御役所附尾上藤之介中辰若次郎鯨船ニ造り役船鯨船ハ人質啣として乗來り伊王島前ニテ役名海陸廻り鯨船ニ乗移りま口善太

夫一同伊王島方壹里程乘出シ候處向方真追風ニテ本國船參り候ニ付直
様乗附可申候へ其波荒ニテ難乗ニ付既ニ危ク候處本國船方綱一筋投ケ
御力脚候ニ付夫ニ取附漸乗付人質として武官之者二人役所諸書付持脚ニ茂
出島へ連越シ又々即刻沖手へ引返申候尤人質脚候節軍船之様子一見仕
候處上段艦之方ニ石火矢七挺下段表方艘迄廿挺兩側ニテ四十挺都合四
十挺備居申候尤其節重役人之者ト相見兩肩ニ金之房飾有之衣服帶劔之
者五六人見掛申候

一出島方引返し候節本國船ハ最早高鋒島前ニ碇入居候間直様乗付先ッ船
階子を登候處階子之上出入口ニ帶劔之武官兩人腰ニ玉藥入胴亂を付劔
付鐵砲藥仕込すトハ可打放氣色ニ構イ申候是ハ田上野ニテ調練
有之候鐵砲變名ニヘルトント裝束迄相變不申候併鐵砲ハ少しも錆無之
立派ニ磨き上ケ置申候跡ニテ承候處此者ハ終日終夜一時交代メテ張番
致居申候由且又右鐵砲ハ船大將折々見分之節白キ著物ニテ掛見候間若

し少ニても錆有之其節著物穢候ハ其者早速押込退勤爲致候由

一船之内左手體ノ方ニ參候處石火矢備へ有之此長サ凡壹間半太さ凡貳人
廻し位ニテ玉目凡三貫目位ニ候其先入口之向ふと九人之武官前々之如
く劔付鐵砲所持致並ひ居候其上ハ手ニ陣太鼓二挺有之其脇ニ音樂之者
九人喇叭所持之者有之都て外人船ニ揚候ハ合圖として喇叭を吹太鼓
をたゞ此候ハ鐵砲構へ申候ケ様成事ハ初る故恐敷程仰天仕候様有之
候誠ニ其形容嚴重成儀筆紙難盡候

一船長サ三十間八合幅七間乗組三百廿人餘外ニ黒坊十人餘有之候大將一
人副將一人第一等之武官十人右ハ兩肩ニ金糸之房飾イタヌ第二等四人
此以下之武官三十人程

軍令并石火矢打方之下知都る銀軸ニ御坐候

此船本國方咬啗咤ニ廻り九日滯船之上直ニ出帆當二日迄廿五日經て入
津致候

一 艦表ニ石火矢窓ニツ宛有之櫓も餘程高く御坐候夫か一段下り見候處艦
之方ニ二部屋有之是ハ船大將ト副將之部屋ニ御坐候其次之間ハ侍頭分
之者共集會致候所ト相見卓子有之皆々椅子ニ懸り居申候此間凡一間隔
ニ裝束を付ケ各劔を拔持居候二十人計ツ、兩側ニ並ひ居申候右卓子カ
少シ艦之方ニ當り大成柱杯之物有之是ニ長サ一尺程之短筒凡八九百挺
サし有之候其處ニ風車ノ如き者有之是ニ前ニ斧百挺程拔身之劔二なら
ひニて三百振り計サし有之候此邊ニ石火矢十三挺ツ、都合廿六挺兩側
ニ備有之候又天井ニ劔付銃砲凡六七千挺モ有之候此處カ表之方ニ大成
金臼ニてコーヒ豆を椿居申候是ハ大勢故小き臼ニてハ逆も間ニ合不
申候故ト相見候夫カ又表之方ニ大イ成竈ニて食物を焚居申候其先繫居
碇綱御坐候

一 三段目一見致候處此處ハ不殘侍部屋ニて艦一番部屋ハ石火矢玉有之候
二番目帆部屋三番目ハ碇綱ナリ四番目カ七番迄ハ不殘侍部屋ニて兩側

三人ツ、之部屋三十程御坐候八番目鶏家猪部屋凡鶏六七千羽ぬた五六
十匹有之九番目ハ酒部屋ニて三石桶位之キツハニ出し口有之セ子トッ
ル酒ニろキ酒其外四桶ニ茶碗一ツ、添有之上酒も數品有之様子ニ御坐
候

一 四段目胴之間ハ兵糧ト相見袋ニ入候之何程共難計候表ニ艦ニ鹽硝部
屋有之其前ニ羊角燈籠燈し有之盤ニ水盛有之候鹽硝ハ三段目ニて不絶
椿居申候

右之外誠ニ何一ツ拔目なく感心仰天仕候事而已ニ御坐候扱武官之内一
人廿歳ニ相成候由誠無此上美男ニて漸十七歳ト相見申候此者随分高身
之者ニて追々昇進致高官ニ相成候由御坐候

一 當ニ日本國船ニて用向相濟候故啣度段申入候處暫く相待吳候様申聞候
ヘ共御檢使其外御仕舞ニれ候通詞而已居殘候亦も不宜候故是非ノ卸
度旨申入候處彼國法ニて軍令ニも有之候手數相濟候迄暫時との事ニ付

差扣候處二段目之石火矢を打放シ申候其節ハ上段ニ居候處餘程表之方ニて放し候へ共誠ニ筒音烈敷飛上り候位ニ有之候眞下ニて放し候ハ、迎も難忍可有之候扱右打方相濟候上下知ニ隨ひ九人之者ヘレトノノ打方致又九人之者喇叭吹立一番ニ相進ミ二番ニ太鼓打方之者相進ミ三番目ニ劔付鐵砲ノ者九人四番目ニ金房之者十人五番目ニ侍四人六番目ニ廿人はハ何も劔拔持居候又廿人一同ニこやし立各列を正シ船中を廻り元之所へ參り候汝終りに私共ヲ送り卸申候誠ニ其嚴重法令之正敷行粧實ニ目を驚シ感心仕候扱又今日カヒタン本船へ參り用向相濟候上船大將出島揚り申候

一同三日七ツ頃昨日人質ニ相成候兩人之侍出島カ本國船ニ歸り候ニ加藤喜十郎乘込居候處右兩人共最早出島へハ不參候趣申出健行丸へ懸合罷越候間中澤市郎兵衛殿渡邊重三郎殿私共召連本船へ乗付其趣意承糺候處右兩人并副將申出候ハ既ニ此節日本之爲御忠節ニ罷成候處何歟御疑

之様子ニて小船等も澤山ニ相見本船脇ニ五六艘之端船是ハ加役方之船なり繋り居本船改固め候様子相見先達て御願申上候合砲も御免なく尤此儀彼國之法ニ候へ共日本御國法ニ無之由候へ共何き強て御願可申候譯ニ無之然處永く湊入も無之此處風波患難計候間早々御挽入奉願上候乍併若哉此船乗渡り候儀好をしからば思召候ハ、明朝ニても出帆可仕候へ共御國之御爲を存し遠海乗渡り候詮も無之是迄相待候へ共玉藥其外武器鹽硝等卸シ不申候ハ何歟御疑ト候へ共既ニ阿蘭陀ト日本トハ二百餘年通信仕候得ハ譬ヘフランスニてもエケレスニテモ又ハ其外之船乗渡り候共私共儀ハ御國へ御加勢可仕儀當然之理ニ有之間敷哉其節武器玉藥無之ハ何ヲ以御加勢中上相防可申候哉只案閑と詠め居候外無之如何程ニも御加勢可仕心組ニ候處是等之儀御分チ無之段誠ニ殘念之至り實ニ胸を裂入御覽度奉存候夫迎も御聞入無之候ハ、致方無之たとへ大將出島へ殘シ置候共不苦明朝ニも出帆可仕候間質人兩人御返シ

可被下候旨申出何分承知不致候誠ニ漸申宥メ右代リ二人受取出島へ罷越候事

附り

一當廿日武官之者一人病死致稻佐郷悟真寺ニ仮り葬致候其節葬送之式香花蠟燭等も無之只棺而已也上ニ紅白青之切ヲ覆ひ八人ニて昇申候但與昇八人共上ハ著黒羅紗白ノ股引ニ船大將副其外武官之者四十人程不殘黒衣裝之官ニ應し帶劔并房飾り金飾り帽子等有之候

一西廻り前ニ碇突候後ハ先ツ穩ニ御坐候當廿日書翰持候筈ニて其段願出候處江府方御下知有之迄ハ其儀御免無之相止申一左右而已鈔付ハ無之候へ共追々近國方役船入津致沖合處々ハ船計御坐候夜分ハ悉ク高張ニて仰山成ル事ニ御坐候先頃方人數ハ海陸ニて余程相増申候此出張侍衆食物黒米同様之コハ飯菜迎も無之大困り之趣ニ御坐候

九月初二寫す

三度目書狀

七月二日長崎へ渡來之夷人共已前イケノ蘭人ニ因て申出候様ハ是迄追々渡來之蘭船等ハ全ク商船之儀ニ付帶刀も不致御國法通り人別并武器等迄盡く御改ヲ受候上ニて上陸モ許サレ候事ニ有之處此度ハ國王方使船之トニ候得ハ右同様之御取扱ニてハ甚迷惑イタシ候旨申出候へハ長崎奉行伊澤美作守返答ニ帶刀ノコトハ使船之儀ニ有之上ハ其通りニて不苦尙又人別改メノ儀モ委細書付認メ指上可申候唯武器改之一條ニ至てハ古來カ我朝之大法ニて縦如何ノ身分ナリ共外國ノ人ハ勿論國中ノ者ニても鎮臺其外關所等ニてハ必改メ候事ニ有之候得ハ此儀ニ於てハ決て指許シ候事不相成江戸へ伺候迄も無之某一存ニて及即答候條屹ト相心得可申旨申渡候由

甲辰七月廿日

右伊澤作州与林學士書中ニ有之由學士物語ニとて有馬藩ノ佐田修平語ル

佐田修平云伊澤作州ハ餘程好人物ニて既ニ長崎奉行命セラレ彼地ニ赴

カレ候節も實ニ必死之覺悟ニて後事ハ盡ク林式部へ托セラレ出立之由
村越芳太郎云此節此方作州屋敷隣家之者話ニ當時作州屋敷中ニてハ男
女老少一同日夜丹誠ヲ込て鬼神ニ禱ルノ外他事ナシト云

伊澤作州詩承り候間識し置候

黠奴元有利兼奇豈向 神州爭禮儀波浪侵來三萬里漁船兵器盡兒嬉 右ハ

十月中承り候

海氣高衝天山雲已掩地我手有清風一揮拂群魅右ハ八月中承候

右詩風説ニ承り候誤等も可有之候 鈴木豊大記

六月廿一日黒田家一番手操出扣

本陣 大音彦左衛門 大組頭永島十左衛門

大頭大音權左衛門 大組池田彌左衛門 大組大野十郎兵衛 馬廻頭野

村勘左衛門 目附蒲地彌十郎 足輕頭深見五郎右衛門明石久之允原彦

介廣瀬彦十郎永井吉藏庄野嘉ら永田磯藏石火矢役十六人 大筒方廿六

黒田家々中一
同へ號合ス此
度士大將方以
下足輕ニ至ル
迄功名セシ者
倍祿ト相定候
様致候

人 會足三十五人 御徒目付一人 御船頭五人 足輕二百四十人 御

加子浦千八百人 浦方付二人 小使二人 中師八人 御船數百四十餘

程 御米方二人 鐵砲師九人 船大工十八人

一番手總人數二千六百二十二人右六月十九日晝時長崎方大軍蕃候處兩

市へ白米上納致候様被仰付翌日懸り米二千俵余上納致候事二番手黒田

三左衛門殿御繰出候御馬廻三十餘騎有之候事御人數又々御増其後黒田

殿御出場之由勿論陸地模様ハ右之外大村殿ニも人數出候由

一六月中フランス石火矢六十挺も仕掛ケ大船へ乗り琉球へ來り交易申込

候處及斷候又借地之頼入候得共是又相斷候ニ付本國へ立歸り別段大船

仕立別條諾否の返答急度可承候先夫迄ハ爲證據同船の内フランス人二

人支那人二人遣置出帆仕候由但シ右支那人通事伴來候由額ニ入墨抔有

之狡惡之様子之薩州大迷惑近々警備之人指出候趣幕府大納戸某水野越前

咄有之ヲ薩州右同様の書翰參候間前方共符合致候鈴木春山大納戸某ニ
直話承候趣薩州莊内人來ル昨十六日春山ニ承り候間相違無之事と云々

辰九月十一日堀大和守御下ヶ伊澤美作守へ相達候書付

阿蘭陀國王の上書簡并貢獻物之儀ニ付委細被申越候趣承知候彼國歸帆著急キ候段入御聽候處海上旬季可有之尤ニ候間早々歸帆候様被仰出候上書へハ當地へ未相達候向共御爲筋之儀申上候趣ニ候間御披見有之候ハ、御満足之儀ニ可有之候貢獻物之儀ハ海外之諸國方御受納無之御國法ニ候間其旨可然可被申諭候使節其外之者共遠海波來難儀ニ付可然品々致勘辨御沙汰之趣ヲ以被下候様可被取計候上書簡御披見之上猶御沙汰之趣ハ追々在番之カヒタンへ相達候ヨテ可有之旨可被申渡候右之趣諭書相調横文字相添可相渡候事

十月九日

一大目付遠山左衛門尉堀大和守申渡諸向へ相達候由ニテ御付共爲心得口申候書付寫

當七月中長崎へ阿蘭陀國使節軍船一艘渡來書簡言上候右大意ハ外國通

商相願候儀被申立候迄ニテ外ニ別條なき書ニ候世上ニ於ハ彼是雜談モ可有之哉ニ候間心得罷在候向ニ急度可被咄置候事

天保十五甲辰五月廿三日寺社奉行松平和泉守様へ差出候由上書之寫

不願恐怖奉言上

抑微臣之等之祖ハ慶長之年間

東照宮兵法之一助ニトシテ神慮ニテ被 召出折々技藝之軍旅之引言

御尋有之賜世祿而後 台廟之御治世方至今數代徒ニ公祿を奉貪全無奉

公年ニ一度之 上覽ハ御用ニハ無之則奉願被仰付候依之微臣文政八酉

年已來何ニテも犬馬之勞を盡し度と存既ニ天保四卯年春脇坂中務殿役

人加集宇右衛門迄書付を以申上候條之内聊當時之風俗ニ相當候義も有

之奉懷之仕合奉存候又候愚意を言上候段多罪奉恐怖候得共一命奉奉奉

申上候

一 御本丸炎上ニ付諸大名カ内願トハ乍申獻金被仰出候往昔明曆度モ乍恐御類焼ト申其頃之諸侯を初メ萬民有福之時殊ニ諸色も下直之世の中ニ御坐候

一 此十ヶ年程以前カ折々凶作相絶不申多く之人々米計ニ驚候得共萬物不作ト候ヘハ何程烈敷御觸御坐候ても元方拂底故方便有之間敷也

一 文化之末カ度々御縁組其外ニテ諸侯疲れ候上ニ御丸御修復西御丸炎上御代替日光之御大禮打續上ハ及逼迫當時大小名之内十軒ニ九軒ハ極窮之體ニ候得ハ詰リハ公用之號を以百姓を責候カ外無之候既ニ只今より諸民恐怖をも表申候

一 絶言語有畏儀ニ候得共先ニ浪花之町人計餘分ニ御用金被 仰付其餘ハ御沙汰止ニ被遊暫假御住居ニ被爲入追々^{文ノ字脱カ}王^ノ之靈臺と均しく被思召候ト萬民感涙を流し遂ニ成就可仕其上急速ニモ美材堅木揃申間敷奉恐察候一 哀哉尺寸之不善を千重ニ舉ケ大度之仁慈を半句も不稱ハ凡人之常也實

ニ 舊臘之御仁政侯伯子男拜借金之御宥恕并貧民窮商ハ苦界を免れ候御恩澤ニ候得ハ奉感稱候者ハ殆稀ニ亦兎角御自火ニテ諸民難題を被爲懸ト惡聲喧敷長歎之至ニ候

一 不及申上候得共萬國往古カ當今ニ至程之太平聖代更ニ無類堯舜も争カ不及非時ハ御住居被爲入候とも聖禮之坐服可奉尊信哉ト奉伏察

一 嗚呼ケ間敷候得共君ハ舟民ハ水の如前言明ニ末々凶年闖賊カ事起リ萬里の石堤も蚯穴之俗諺若奉蒙御大笑候ハ、速ニ首を被爲刎候も閻王ニ謁し公祿を貪り奉り候申披可仕候

一 圍碁ハ心之術ヨして唯獨自己を守り候を以專一ト仕り勝負を論ルハ全ク素人之樂極意ニ至候てハ白石を取候得ハ必負候則治亂悉ク一局ニ備り申候何之對馬若誤ニテハ損毛意外之難ニ逢てハ益己を守ルカ外無之候儀ニ其損を補シ候急候得ハ忽敗亂ニ成申候

一 右様天下の大道を端末不用之技藝ニ比し言上仕候重罪更ニ前後も不覺

候誠ニ惶誠恐謹言

天保甲辰仲夏

井上 因 煩 百拜

此日松平和泉守殿方御直書罷出候處古今初亦御書院方案内有之則御繼上下ニて於御書院達亦御目見へ罷出候様御同疊との儀ニ付再拜平伏仕候處去月中書付を以言上仕候趣至極御自分御心服ニ付早速其向へ御達御申上候所面目を御施し之旨操返被仰聞候間名信感涙止メ兼申候趣申上候然ハ去月之書面ハ永夕御貰被成候由被 仰渡扱々珍事ニ御坐候乍併蠢名正夫申上候も嗚呼ケ間敷候

天保十五辰二月五日御用番牧野備前守様御勝手へ指出同六月七日御呼出御書取御差圖相濟候本堂内藏之介殿伺書之寫

一異國船渡來も候ハ、兼て助勢之儀被仰付も無之向へ臨時警固井防禦等被仰付候儀可有之尤深山幽陰山國之領地ト云共是又時宜ニ寄り援兵等被仰付候儀可有之候間何つと之場所ニても異國船戰闘之制度を相考防

御之利器等大砲之類分限ニ應し制作行届候様可申付旨去ル寅年被仰出候私領分海上ニハ無御坐候へ共右ニ付非常之手當甚以手薄之事ニ候へ共家來共へ心得方申付置候然ル處一統不案内之儀萬一其期ニ至り指支候てハ奉恐入候間以來領内於閑地弓鐵砲貝太鼓其外印之類爲持野裝束^{ソレレ}よて陣羽織等取交相用人數駆引教練爲仕度且又於陣屋内甲冑井右武器類相用不事立様穩便ニ前書同様調練仕品ニより私儀も罷出試申度奉存候尤陣屋内至亦手狭ニ付不都合之儀も御坐候節ハ於柵外調練仕候ても不苦候哉

一大砲之類是迄所持不仕候間追々取揃備置申度就てハ勝手筋之儀も御坐候間於陣屋内爲鑄立申度奉存候右等之趣不苦儀ニ可有御坐候哉此段御内慮奉伺候以上

二月

本堂内藏之介

御書取

書面人數調練之儀ハ都テ伺之通り相心得可被申候右柵外ニテ甲冑相
候節ハ可成丈質素ニ不目立様可被致候事

一大砲之儀鑄立候儀御鐵砲師へ申付候上ニテ鑄物師爲鑄立候儀不若候尤
百目以上之筒鑄立候節ハ其時ニ届指出候様可被致候事

一加藤遠江守殿伺書并黒田豊前守殿へ御達之寫

辰四月廿一日伺同五月九日御達

私領内伊豫國洲海岸萬一異國船渡來之節國人數兼テ手配申付置候得共
進退致精熟不申候依テ折々事立不申候様野服陣羽織著用具鉦大鼓旗印
弓鐵砲等ヲモ取交海濱山野之閑地ニテ調練爲仕度奉存候且又百目以上
之大筒望海上打拂ニテも不苦候儀ニ御坐候哉御内慮奉伺候以上

四月廿一日

加藤 遠江守

御書取

書面之趣不苦候尤弓鐵砲取交候儀ハ備立迄之積相心得調練之節ハ鐵砲

不_レ様可被致候且又大筒打試之儀ハ人數調練不致候節別段相試過失無
之様可被致事

天保十五辰五月廿四日

黒田 豊前守

安房上總國御備場最寄異國船渡來之節人數指出候様先年相達置候へ共

最早不及其儀候右大久保要
方文通之寫

右志築ハ千石家老横手彦七郎我幽谷先生ニ學ヲ受クト云

調練總人數三百人計有之由承り申候甲冑製造之儀ハ我都之城下紺屋

丁ニ會津職人參り居候故是へ頼候由右甲冑出來上候を見候族も有之

候本堂ハ島津家ノ同族ニ御坐候由夫故島津家ノ手傳も有之由承り
候

右志築一條當時之風説ニ候爲覺記居候以上

扱西海も寧波廣東之奇聞追々承候ニ未_レ界之微事ニ無御坐候慷慨之至
ニ奉存候西洋之勢宇宙を併吞可致心底ト被察候御承知ニも可有之候へ

共初メ廣東之都督隋善滿寧波之都督人イキリス之略を受候て道光帝ニイキリス之兵ハ憂るニ足らば亦恐ニ足らばと申陳し居候由然ニイキリス之兵起り候迄て道光帝ニハ好キ様ニ申なし候處イキリス之兵一出彼塵煩と申大銃盛ニ枚ケ攻來候處清兵塵煩を防候術を得不申ニ付誠ニ無人之地を行如ク清兵散々ニ大敗ニ及び廣東ノ寧波當り之處千里計之間漠々たる廣原ニ相成候由清朝ニ道光帝親征有之候儀ニ相成候處道光帝之弟綿親王之子綿凱蠻山と申兄弟兩人奮起致候て道光帝ニ代り征伐致度由折節魯西亞人清朝ニ參り居候由此魯西亞人ニ付塵煩を防候術を學棉凱蠻山兩人之清兵を帥イ申候て其術を施候ニ付是ニて兎ヤ角防候と申候右之外種々道路之言も御坐候へ共當夏舟之風説大體如此承り申候且又大宛杯も最早イキリス吞居候様ニ承り申候勢左様之事も可有之と奉存候一體廣東寧波之乱ホツ哉清朝當時之勢清人と滿人との間不熟致候由ニ御坐候間イキリス彼大富人之事故略等盛ニ行ひ益人心を破り候

て兵を擧候故速ニ無人之地を行如ニ勝利を得候よし且亦イキリス之祥密可恐事ニ御坐候今度清朝之軍人之防術之事甚秘して諸軍ニ傳候書杯早クイキリスニハ手ニ入申候由右書杯をイキリス左字ニ直し居候を將軍家へ獻上と申候て持參候よし誠ニ其祥密云々

右久留米某ノ水戸某へ來書之寫天保十三年

一當七月中長崎高島四郎太夫ノ申越候ニハ當年唐船書上ニハ一昨年來イキリス船亂入殊之外烈敷舟山子エハフ波杯申處被攻取人數澤山罷越其勢ひ猛烈之事ニ追々清朝一統も可致様子ニ相見大騒動之趣彼國火術ニハ唐山ニても凌兼候趣ニ相聞候趣申越候

一相房御備場も川越侯下總侯御持場被仰付右ハ引渡迄之内田中市之左衛門殿御支配被仰付御城中ノ直様出立供廻ハ筋違橋御門ニて相揃候中間迄も武器手當迄も行届諸人感伏之事御坐候其外海防御手當日々御評議無御汕斷夫々御沙汰之趣難有事ニ御坐候右ニケ條天保十三八月江南ノ來書之寫

天保十三年壬寅七月七日阿蘭陀人風説書

一エケレス國女王乗車ニ對短筒ヲ二挺打懸候との有之既ニ危キ場合ニ及候儀ニ御坐候

一エケレス國之女王男子ヲ産申候

一フランス國所々ニおゐて徒黨を催候得共速ニ靜申候然ルニ其國王井王子等之命ニも掛り候儀を示合候者共追々露顯申候

一唐國ニるエケレスとの戰事今以不穩候去々年以來之儀追々別段可申上候

一昨年來アフハニスタンカカ之東印度地名アケレス支配之國民等アケレス國人等ヲ數多殺害致し右之始末ニる戰爭今ニ靜り不申候

天保十三年

阿蘭陀人風説書

昨年ハ廣東邊ニる相戰居候處當春之初ニるハ福建或ハ寧波府其外蘇州邊ニ脱カ合戰致シ大船六十艘程參り當時流行之ホンヘン筒澤山ニ用候處船ハ革ニる張詰有之由唐國ハ打懸候石火矢ハ陸ハ船を見當打候事故十ニ八ツ迄ハこつれ當候も革ニる請留本船を打挫き候事出來兼敵船ハ打懸候筒ハ大勢群集居候處へ打懸候故たとへハ敵方十五人死人有之候も唐國も千五百人も打殺され候由唐國ハ小船ニ燒草焰硝等積込ミ敵舟へ乗付候る火を付人ハ永練を以逃去候謀計なども致候得共敵ハ見たりし乗付不申由右筒ニる打懸候事故謀計空敷相成且大船ハ沖ニ繋り小舟を數十艘乘廻シ逆風も不構堅横自在ニ如矢乗り廻り致驅引候故唐國も大勢トハ申なら手をおまし候由其上船ニる勝手ニ乘廻シ候故いつは歟戰場と難見詰混雜ニ紛れ盜賊夥敷上使人と數人出掛參候る似セ上使打混シいつせり本使やら似セ上使やら相分不申候内亂出來却る大勢トて取締出來兼蘇州寧波府邊大分責取られイキリスノ手ニ入ツ、との風

開ニ御坐候八月十日

一唐山と暗夷ト和議以來廣州福州寧波厦門上海五所之地方イキリス人割地へ商館ヲ營シ交易を始又大ニ年貢を緩居民ヲ招追々服從セシ先最初ハ恩を以懷ケ不従ものハ威ヲ以て口食之催し頻りに相成候よ付寧波府福建府廣東府之官人密ニ京師ニ上表いし國々ハ勇士を招き集去ル廿三日夜大霧之時ニ乘し五所之地方一時ニ起り立イキリス商館を襲討候處イキリス人共ニ和議以來大ニおこり罷在殊ニ軍事ニ携候もの共ハ本國其外へ歸帆いし只商賣ニ携候もの共多ク居殘候事故悉ク被打散壹人も生殘者無之清人大ニ勝利を得候由然共りる珍事をイキリス人共傳承候ハ、必然恨増長再ヒ讐を結ひしニ至んと海岸へ防禦之制精しくいし候由右ハ清商手蹟中ハ拔萃いし荒増申上候猶委細之義ハ追々可申上候以上

右ハ書上ケニ相成候由林門川田八之助ハ借入寫取之趣ニ御坐候

一土井大炊頭より新阿彌を以御城附共へ召出よて相渡候書付寫

異國船渡來之節取計方之儀今度被 仰出候就ニ向後若海邊へ渡來候ハ、臨時ニ警固并防禦等被仰付候儀可有之候間平常大砲等用意可被申付置候蠻夷之諸國戰鬪之仕組和漢之制度トハ相違候ニ付利方之軍器別段之用意も可有之候間參勤之面々其覺悟ニて防禦之仕方兼て心懸置可申候併右ニ付參勤之節是迄より多人數召連候儀ハ無用ニ致候江戸表有合之人數ニて相心得候様可致候定府之者ハ當地重モの事ニ付別テ右之心得よて彌手厚ヨ用意可被申付候都人數并兵具等取飾無之被書出若以今迄銘々手薄之義有之候とも御沙汰之筋ハ無之候間可被得其意候
右之通り可被相觸候

九月

異國船渡來之節防禦之儀今度別紙之通り被 仰出候右ニ附てハ領分ヨ海岸無之分ニても其最寄へ異國船渡來候節ハ兼て助勢之儀被 仰出無

之向へも臨時に警固并防禦等被仰付候義も可有之尤深山幽陰山國之領地といへとも是又時宜より援兵等之儀被仰付候義も可有之候間何せの場所よても異國戦闘之制度を相考防禦之利器等大砲之類分限よ應制作致置非常之備手厚く行届候様可被申附候已上

九月

右之通相觸候間可得其意候

當秋阿蘭陀船入津之節カヒタン共々書簡風説書之趣長崎奉行久世伊勢守窺候付

一 漂流之日本人爲乗組候異國船渡來可致哉之風説書阿蘭陀カヒタン差出候付取計方之儀文化度松前表へオロシヤ船渡來候節被仰渡候御書取之趣意今般評議之趣ニ付るハ不分ニ有之や取調可申上旨

右御書付寫別ニ書付共二冊五通御添越前守殿以田中休藏一坐へ御渡

左衛門尉受取左衛門尉ハ遠山左衛門尉ハ勘定奉行ナリ

去ル五日評議いさし可申旨被仰聞御渡被成候久世伊勢守相伺候書面一覽仕候處此度入津仕候阿蘭陀新古カヒタン差出候横文字書付和解爲致處漂流之日本人七人爲乗組候モリソンと申エケレス船漂流人送越候趣右ニ商賣相願様よめ江府近海へ到候風説之由右之通日本人異國漂流罷在候趣ニ付手寄も有之候て重る入津之節連渡候様當秋阿蘭陀人出帆之砌可申渡哉之段御内意相窺候趣ニ御坐候此儀林大學頭并神尾山城守水野舍人御勘定奉行吟味役等取調申上候書面等も夫々一覽之上勘辨評議仕候處元來異國漂流之日本人連渡候儀兼る阿蘭陀人も心得罷在候殊ニ今般カヒタン申上候風説迄之儀を以右漂流人連渡候様阿蘭陀人へ申渡候處漂民を憐み救儀も彼國之もの共推考致間敷とも難申左候ハ外國へ被對御趣意ニ觸候筋ニ付漂流人連渡候儀阿蘭陀人へ申渡候ニおよ心

候段被仰渡可然且前書之次第を以此度エケレス船江府近海へ渡來候程も難計候へ共異國船打拂之儀ニ付るハ文政八酉年之御書付ニイギリス船先年於長崎狼藉ニ及近年ハ所々へ乗寄薪水食料を乞ひ去寅年ニ至候るハ猥ニ致上陸或ハ廻船之米穀島方之野牛等奪取候段追々横行之振舞其上邪宗門勸メ入候致方も相聞旁難捨置事ニ候一體イキリス不無限南國蠻西洋之儀ハ御制禁邪教之國ニ候間以來何レ之浦方よおひても異船を見受候ハ、其處ニ有合候人夫を以一圖ニ打拂逃延候ハ、追船不及差出其分ニ差置押る上陸致候ハ、搦捕又ハ打留候るも不苦候本船を寄候て打潰候共是亦時宜次第可取計旨被仰出候尤唐朝鮮琉球などハ船形人物も可相分ル候共阿蘭陀ハ見分相成兼可申哉右等之船類不見損打誤候共御察度有之間敷候間無二念打拂を以掛圖を不失候様取計方專要有之況交易願望之主意を含信義を唱へ漂流民を囹^トニ利を計様猶更之次第ニ付大學頭申上候趣も有之候へ共大体蠻夷之奸賊ニ對接之禮を可致筋ニ

ハ有之間敷候縱令漂流民連渡候共山城守^{神尾御目付}等申上候文化度長崎表へ渡來致候魯西亞日本漂流人連候節被仰渡候趣等思辨候るも御仁惠被施候も平常ニ可有候處ニ有御國の災害を被爲除候爲メ賊民の存亡ニ不拘之取計可有之也御國制之大事一時權變之御仕置ニ付敢て君徳を薄し候道理ハ有之間敷候間向後彌右御書付之趣を以無二念打拂之儀勿論有之候尤海岸御備之儀ハ兼々向々ニ於て心得ニ罷在候上ハ今般風説之趣別段右之向へ御沙汰ニハ及中間敷候儀与奉存候右評議仕候趣書面之通御坐候書付不慮返上仕候以上

評定所一坐

戊十二月四日御目付鳥居耀藏^{高二千三百石實林大内記次男}海防御備場見分可致旨於御祐筆部屋ニ被仰付候亥正月九日出立御代官江川太郎左衛門同日出立御臺場見分相始候事浦賀奉行太田連八郎足早之丈夫なる船廿艘積荷をおろさせ見分用意として引揚にて數術ニ有内田彌太郎^{伊賀組御留主居支配麻布住居}江川方申置候跡方浦賀迄相立候正月廿五日 奥村喜三郎 此所五字不詳

測量家之是亦江川方申立候由追々出立候由相聞申候

○元海按ニ諸尼利亞近來武威強盛ニシテ四大洲中ノ諸國彼ニ并吞セラレタルヲ八十余所ニ及日本ノ南方大海ノ諸邦大抵皆蚕食セリ其本國ノ土地ハ大略我日本ト伯仲スベシ本國ノ人民ハ一千七百七十萬六千餘ニ過サレモ攻取タル海外ノ領地八十六所ノ民總テ七千四百廿四萬餘アリテ本國ノ人數ノ四倍ニ餘レリ其所持ノ大舶一萬五千八百六十四艘皆悉軍艦製ニテ每船大砲四十八坐載セ乗船ノ上官十七萬八千六百廿人下官四十一萬六千餘人其他水主崑崙奴炊奴等モ亦一百万餘人アリ實ニ富盛ノ國也初諸尼利亞ノ清朝ニ交易ヲ通セシキニ是ヨリ前ニ阿蘭陀ト彼爾杜瓦爾ノ二國商館ト爲シ共ニ專ラ貨物ヲ交易ス然ルニ諸尼利亞ノ通スルニ及テ富盛ニシテ貨物ノ多ヲ以テ互市ノ勢漸々廣大ニ成テ二國ノ禍少ナカラザルヲ以テ二國此ヲ患ヘ廣東港ノ交易ノ吏ニ賄賂ヲ遣ヒテ讒ヲ構ヘシニ因テ清朝ニテ甚諸尼利亞ヲ疎シ互市モ頗ル難澁ニ及ビ幹隆

上官下水主炊
奴通計百五十
八萬四千六百
廿人一艘平均
六十餘人

年中ニ至テ疎潤セララル、益甚諸尼利亞ノ官吏等モ清乾^{朝カ}ノ交易ヲ休ント欲スルノ評議アリシト云然レモ漢手産ノ茶ヲ諸回利亞^{尼カ}ノ人珍重スルヲ極テ甚キヲ以テ國王群臣ト會議シ支那國ノ賄ヲ以テ我國ヲ疎ズルハ支那帝ノ意ヨリ出タルヲモ有マシケレハ我國ヨリ別ニ使者ヲ遣ハシ獻上ヲ盛大ニシ臣ヘモ進物ヲ豐厚ニシテ交易ノヲ願ヒ入ル、ニ於テハ和親ノ調ハンヲ必セリトテ嘉慶帝誕生スルニ及賀使諸尼利亞一國ノ名舉^{響カ}ノ智臣^{露カ}兒^シ鐸^ナ麻^マ葛^カ余^カ的^カ湮^カ乙^カヲ正使トシ其他天文地理醫術工技物産等ノ學勝レタル高明ノ士數輩ヲ選ミ副使トシ珍寶奇器書畫等種々ノ品物ヲ夥ク大舶四艘ニ積載テ清朝ニ聘シ北京マテ至テ此ヲ帝及諸大臣ニ獻ズ於是乎和親ノヲ厚ク調ヒテ交易ノ願成就セリ是ニ因テ乾隆帝諸尼利亞ヲ信スルヲ厚ク地ヲ賜リテ商館ヲ建シム今ハ廣東港ニ於テ西洋諸國商館中イキリスノ商館最廣大美麗ニシテ嚴然タル一箇ノ堅城ナリ後イキリス國王漢士ノ學ヲ明ニセンヲ欲シ人ヲ支那ノ學校ニ遣ハシテ

學ハシム故ニ往々ニ詩ヲ賦シ文ヲ作ルモノアリト云

○莫利宋^{モリスン}ハイギリス國良家ノ子ニテ幼年ヨリ學ヲ好ミ材力絶倫弱冠ニシテ學校ノ教授タリ漢土遊學スル^一廿餘年曾テ五車韻府ヲイギリス語ニ翻シ自ラ序文ヲ作リテ開枚セリ^{今其書舶來シテ}文武兼備ノ英雄ナルヲ以テ機要ノ役ヲ勤メ次第ニ昇進シテ當時廣東交易吏ノ都督ニ補セラル東南洋中ノ屬國處置交易等ノ^一務メヲ帶シ五百石ノ祿ヲ食ミテ一千餘艘ノ軍艦ヲ支配シ三万人程ノ水軍ヲ撫御シ南海諸州ノ軍勢ヲ總裁スル役人ナリ

右者諸尼利亞國ノ史記ニ載スル處ノ文ヲ節畧シタルナリ若シ莫利宋自ラ來ル^一ナラハ容易ナラサル^一ナルヘシ駿河伊豆相摸安房上總等ノ海濱其心得ナクバアルヘカラス

右一書ハ讚齋寺井肇來訪示予乘燭ノ間謄寫之不得一讀而返璧畢故不能無脫文誤字唯憾林家之所上聞異舶接待之文字不得也又尾關三榮之所論風

論之文字頗有發明之說也

天保己亥二月下泔

幕府^{鳥井權藏}監察及縣令測量家等今日 登城之山

風説云猿島之南新説大砲ト云々又云河越侯之領地見改ト云々

三月望日

右西野新治筆記

紅毛告密

濟

和蘭國王書簡并献上物目錄和解

澁川 六 藏

鍵箱之上書和解

此の印封せる箱よハ和蘭國王カ
日本國帝^{征夷大將軍ヲ}ニ呈せる書簡の箱の鍵ヲ納ムこの書簡ノ事ヲ司
ヘキ命ヲウクル貴官のミ開封し給ふるし

曆數千八百四十四年二月十五日天保十四癸卯ノ年十一月廿七日ニ中ル瓦刺汾法瓦和蘭國ノ部

ニ於て記ス

和蘭國王密議廳主事

名花押文字不讀得

崎陽所譯名氏アーゲーアーファンラズバン

鍵箱之封印和解

書簡外箱上書和解

日本國帝殿下

和蘭國王

書簡和解

神德ニ倚頼拂郎察國ノ地名をる和蘭國王兼阿郎月納騷ノ地名のプリンス魯吉瑟謨物兒孤ノ地名のゴロートヘルトフ微尔列謨第二世謹テ江戸の政廳ニマシマス徳威最高威武隆盛ナル大日本國君殿下ニ書ヲ奉シテ微衷ヲ表ス冀クハ殿下觀覽シ賜テ安寧無爲ノ福ヲ享玉ハン事ヲ祈る一抑今ヲ距る事二百四十餘年前ニ世ニ譽高クましはせし

烈祖權現家康慶長五年庚子和蘭國ノ船始テ本邦ニ來リ信牌ヲ賜ハリ西曆今茲甲辰ニ至我國ノ人貴國ニ航シテ交易スルコトヲ許サレシヨリ二百三十六年なり

殿下ニ謁見スルヲ許サル古ハ甲必丹ノ江府拜禮毎年ふりし寛政ニ庚戌ノ近代ノ事ヲサシテイヘル也

聖恩ノ隆厚ナル實ニ感激ニ勝ヘモ我も亦信義ヲ以てみの變替ナキ恩義ニ答奉リ彌貴國ノ封内ヲシテ靜謐ニ庶民をして安全ならしめむと欲雖然今ニ至るまで書を奉ルベキ緊要の事なく且交易ノ事及び尋常ノ風説ハ拔苔非亞瓜哇島の存名也元和五年己未和蘭國ノ人全及ヒ和蘭領亞細亞諸島領之是ヲ和蘭領亞細亞諸島トイフの總督ヨリ告奉るを以て兩國書ヲ通スル事あらざりし兩國書を通スル事ふしといふハ誤也慶長十四己酉年七月廿五日同十七年壬子ノ十月神祖ヨリ和蘭國王ヘチ以テ文獻ノ徵スヘキナキニヨルノヨ今爰ニ觀望シ難き一大事起レリ素カ兩國の交易ニ拘ルニアラズ貴國ノ政治ニ關スル事なるを以て未然ノ

憂ヲ憂始テ 殿下ニ書ヲ奉伏望此忠告ニヨリテ其未然ノ患ヲ免レ玉
ハン事ヲ

一近年英吉利國王ガ支那國帝ニ對シ兵ヲ出シテ烈敷戰爭セリ本末ハ我國
ノ舶毎年長崎ニ至リテ呈スル處ノ風說書ニテ既ニ知リ給フベシ威武隆
シナル支那國帝王も又々戰テ利アラヌ歐羅巴洲ノ兵學ニ長セルニ辟易
シ終ニ英吉利与和親ヲ約セリ是ヨリシテ支那國古來ノ政法甚錯亂シ海
口五所ヲ開イテ歐羅巴人ノ交易ノ地となさしむ五所ノ地方ハ即チ慶州其
福州寧波厦門上海チ云其
禍亂ノ原ヲ尋ルニ今を距る事三十年前歐羅巴ノ大亂治平せし時寛政ノ頃
於兵ヲ四方ニ出
諸國ヲ併セントシ歐羅巴洲大ニ亂ル文化十二乙亥ノ年諸國相謀テ
拂郎察國なるものあり國の内亂チハライ自立ノ王タリ是是兵ヲ四方ニ出
ノ諸國ヲ併セントシ歐羅巴洲大ニ亂ル文化十二乙亥ノ年諸國相謀テ
據ニ流竄シ數年ノ兵亂治平セリ乙亥ノ年諸國相謀テ
亥ノ今茲甲辰ニ至リ正ニ三十年ナリ 諸民皆永ク治化ニ浴センコトヲ願フ其
時ニ當リテ古賢ノ教ヲ奉スル帝王ハ諸民ノ爲ニ多ク商賈ノ道ヲ開キテ
民蕃殖セリシカリシカリシカ器械ヲ作ルノ術及ヒ合離ノ術万物ヲ離合ノ其實ヲ
究理スル術チイフ
ニ因テ種々ノ奇巧ヲ發明シ人力ヲ不費ノ貨物ヲ製スルヲ得さしめしり

豐大曰此語妙
見者暗合ス
此語ヲ明察ス
易ノ利害得失
ハ論スルヲ不
能ナリ

心諸邦ニ商賈蔓延シテ反テ國用乏キニ至リス就中武威世ニ耀ケル英吉
利ハ素ガ國力豐饒ニノ民心巧智アリトイヘ凡國用乏敷ハ特ニ甚シ故ニ
商賈ノ正路ニ不據して速ニ利潤ヲ得んと欲或ハ外國と爭論ヲ興シ時勢
不可已ヲ以て本國より力ヲ盡シ其爭論ヲ助クルニ至ル是等ノ事ニヨリ
テ其商賈支那國ノ官吏ニ廣東ニテ爭論ヲ開遂ニ兵亂ヲ起セシ也支那國
ニテハ戰甚無利國人數千戰死シ且數府ヲ侵掠敗壞セラルノミカク定數
百万金ヲ出して火攻ノ費ヲ償フニ至レリ

一貴國も今亦如此ノ災害ニ罹リ玉ハントス凡災害ハ倉卒ニ發スル者也今
ガ日本海ニ異船ノ漂浮フ事古ガ多クなり行テ是ノ爲ニ其舶兵ト貴國
ノ民ト忽チ爭端ヲ開テ終ニハ兵亂ヲ起スニ至ランコレヲ熟察シテ深ク
心ヲ痛マシム 殿下高明ノ見マシマセバ必其災害ヲ避ルコトヲ知王フ
ベシ我亦安寧ノ策アランヲ望ム

一殿下聰明ニマシマス事ハ曆數千八百四十二年天保十三壬子 貴國ノ八月

十三日長崎奉行ノ前ニテ甲必丹ニヨミキカセシ令書ニ因テ明カ也令書
 異國船日本ノ沖合ヘ渡來ル時打拂方ノ義嚴カニ取計フニ付阿蘭陀船モ長崎ノ
 外ハ乗ヨスル事有マツキモ無之船ノ形似寄候ヘハ兼テ其旨相心得不慮ノ過
 無之様心懸通船可致旨文政八年申渡置候處當時不寄何事御仁惠ヲ被度との
 難有思召ニ付外國の者ニても難風ニ逢漂流等ニテ食物薪水ヲ乞までニ渡來
 候ニ付自今以後ハ異國人渡來候とも食物薪水等を乞ふの類ハ打拂ハす旨御處
 置ニ付歸帆可爲致事ニ取計の間よつてハ和蘭陀人共心安通船可致候其書中
 外國の名たる共々程迄ニ信義を厚く思召難有儀ヲ能々相辨可申候其書中
 異國船ヲ厚遇せざる事ヲ詳カニ載るといへとも恐らくハ尙いま盡さ
 る處あらん其主トせる處の意ハ難風ニ逢ひ食物薪水ニ乏くして貴國
 の海濱に漂着する船のミヨ在もし信義を表し或ハ他のいこれありて貴
 國の海濱を訪船あらん時の處置ハ見へ是等の船を冒昧ニ排擯し玉ハ
 、必爭論を開らん凡爭論ハ兵亂を起ス兵亂ハ國の荒廢を招二百餘年來
 我國の人貴國ニ留居の恩惠ヲ謝し奉らんが爲メ貴國をして此災害を免
 れしめんと欲ス古賢の言曰災害あらんと欲せば險危ニ臨む勿レ安
 靜ヲ求めんと欲せば紛冗を致事勿レ

一 謹て古今之時勢ヲ通考するは天下の民は迷は相親む者ふして其時勢ハ
 人力のよく防く處はあらず蒸氣船蒸氣船ハ水車と蒸氣筒ヲ設ケ石炭ヲ燒
 テ蒸氣筒中の水を沸騰し蒸氣よよりて
 水車を旋轉せしめ風向ニ拘ハラズ自由ニ進
 退せる船ニ文政四年の年ニ創設せしより以來各國相距事遠
 さも猶近き異ならせかくの如く互ニ好ヲ通するの時ニ當り獨國ヲ鎖
 シて万国と相親ザルハ人の好むる處に非貴國曆代の法ニ異國人と交ヲ
 結事ヲ嚴禁シ玉ひしハ歐羅巴洲ニて遍く知る所ニ老子曰賢者位ニ在
 ハ特ニよく治平を保護ス此意ハ當ル處ニ語老
 子ニ見エズ俟後考
 故ニ古法を堅ク遵守して反
 テ亂ヲ醸さんとせば其禁ヲ弛むるハ賢者の常徑のミ是 殿下ニ丁寧
 ニ忠告スル處也今貴國の幸福なる地をして兵亂の爲メ荒廢せざらしめ
 んと欲セハ異國人ヲ嚴禁せる法ヲ弛め玉ふを願ひ素々誠意ニ出る處
 として我國の利ヲ謀るは非ス夫衍平和ハ懇ニ好ミヲ通するハ交易ニ在
 冀くハ叙智ヲ以て熟計シ玉ハン事ヲ

一 此忠告ヲ採用し玉むんと欲セハ 殿下親筆の返翰ヲ賜ハルを望し然ラ

ハ又腹心の臣ヲ奉らん此書ニハ概略ヲ舉る故ニ詳なる事ハ其使臣ニ問玉フベシ

一我カ遠く隔るる貴國の幸福治安ヲ謀るガ爲メ甚心ヲ痛しむ加之在位二十八年にして四年以前ニ讓位せし我父微爾列謨第一世王も遠行して悲哀ニ沈メリ微爾列謨第一世ハ安永元年壬辰ノ年ニ生れ文化十癸酉年ニ和蘭國ヲ興復シ同十二年己亥ノ年王位ニ封セラレ天保十一庚子ノ年今王ニ位ヲ讓リ同十四癸卯ノ年卒セリ殿下亦此等の事を聞召玉ハ、我ト憂勞ヲ同シ給らん事明りなり

一此書を奉るるは軍艦ヲ以てするハ殿下の返翰ヲ護して歸らんが爲のミ又我肖像ヲ呈し奉るハ至誠なる信義を顯さんが爲のミ其餘別幅ニ録する品ハ我封内ニ盛ニ行ハル、學術ニ依テ致ス處也不喚と雖我國の人年來恩遇ヲ受シテ聊謝シ奉らんが爲メ獻貢ス向來不易の恩惠ヲ希ふのみ

一世ニ譽れ高クマシマス父君の治世久敷多福ヲ膺受し給ひしを眷帖

セル神徳ニヨリテ殿下亦多福ヲ受大日本國永世無疆天幸ヲ得て靜謐敦睦ならん事を祝ス

即位ヨリ四年曆數千八百四十四年二月二十五日天保十四癸卯年十二月廿七日ニアタル

刺汾法瓦和蘭國ノ都の宮中ニ於て書ス

微爾列謨

此方森山和解

テ、ミンストル、ハンコロニエシ外國ノ事ヲ主ル大臣ノ官名瑪陀

一和蘭國王姿畫 一枚

但身之大正寫周ニ金像ヲ付ケ和蘭國高名之畫工ハンデルヒリス一名人之筆ニ御座候

一水晶大燭臺但五方火燈之樣拵有之候 二本

一大花生但造花添有之候 壹

一六挺込短筒但壹箱入 壹揃

一カラベイン筒但短筒一種之名 壹挺

- 一新刊地圖 但歐羅巴洲諸國之圖集有之候 壹
- 一同大 但和蘭國領分東印度之圖有之候 壹
- 一シユリナメ 名人道中記 大一冊
- 一和蘭國領所東印度風土記 大三冊
- 一東印度草木之繪圖 大二冊
- 一瓜哇草木繪圖 大三冊
- 一日本草木之繪圖 中一冊
- 一同獸類之繪圖 中四冊
- 一星學ニ拘り候地理書 中二冊
- 一地理書 中二冊
- 一星學書 中二冊
- 一天文書 小五冊
- 一デガラトフ 名人之星學書 小一冊

- 一ハンカタン 名人之星學書 小一冊
- 一總世界之風土記 小一冊
- 一萬物之說錄 小一冊
- 一サテリンス 名星之說錄 小一冊
- 一ニンケ之彗星說錄 小一冊
- 一星學稽古書 小一冊
- 一ハルシイ之彗星說錄 小一冊
- 一天文書 小一冊
- 一彗星觀察之書 小一冊
- 一万物之說錄 小一冊

右之通和解仕候處相違無御坐候以上

巳四月

森山源左衛門印
森山榮之介印

和蘭國攝政へ之御返翰并別幅甲比丹へ御諭書

久世出雲守	内藤紀伊守	青山大膳亮
林大學頭	稻生出羽守	遠山左衛門尉
鍋島内匠頭	石河土佐守	松平河内守
久佐美佐渡守	平賀三五郎	松平式部少輔
小出織部	山口内匠	石谷鉄之丞

去年阿蘭陀國王が書翰差越ニ付別紙之通今度各々彼國重役へ書翰指遣候右に最前存寄相尋銘々見込之趣被申聞候ニ付爲必得寫相添此段相達候事

かひたんへ諭書寫

我國往昔が海外ニ通問スル諸國不少しよ四海泰平ニ治り法則るゝ備り朝鮮琉球の外ハ信を通る事なしその國と支那ハ年久しく通商せるといへども信を通るよハあらを然るよ去秋其國王が書翰さし越といへ

とも厚意エめでゝ夫の爲よ答れハ則信ヲ通るの事よして 祖宗の嚴禁を犯す是我私ニあらを故ニ返翰の沙汰ニ及がし雖然多年通商の好ヲ不忘至誠の致を處祝著不過之其懇志之程聊會釋ニ不及バ禮節を失ひ且誠意ニ戻る依之其重役へ書を送テ其厚ヲ謝ス又品々贈越といへとも返翰ニ不及上ハ請納めりさしえりれとも厚意のもたしむたき故よ其意よ任せて納とむ就てハ自是も會釋として國産の品々贈遣を也然ども渡來必書翰さし越事なるれもし其事何ととも封を開るを以て返し遣するし正よ禮を失ふよ似たりといへとも何ぞ一時の故を以て 祖宗曆世の法を變そべらんや爰を以他日再ヒ言を費そ事なるれ此度書簡相贈候にて其返報も固く無用たるるを此旨能々心得本國へ申傳ふを

去歲七月貴國使价船齋

國王書翰到我肥前長崎港崎尹伊澤美作守受而建之江戸府我主親讀之

貴國王以二百年來通商之故有遙察我國之利病見忠告一事其言極為懇款且別見惠珍品若干種我王良用感荷理宜布報然今有不能然者我祖創業之際海外諸邦通信貿易固無一定及後議定通信之國通商之國通信限朝鮮琉球通商限貴國與支那外此則一切不許新為交通貴國於我從來有通商無通信々與商又各別也今欲為之布報則違碍祖法故俾臣等達此意於公等稟之於

國王事似不恭然祖法之嚴如此所以不得已請諒之至見惠禮物亦在所可辭然而厚意所寓遐方送致倘并返納益涉不恭因今領受薄普土宜數種以表報謝具錄別幅勿却幸甚抑祖法一定嗣孫不可不遵後來往復幸見停或其不然雖至再三不能受幸勿為訝至於公等書翰亦準此不為報也但貴國通商則遵舊約勿替亦是慎守祖法耳幸稟之於國王雖則云爾至於國王忠厚誠意則我主亦深感銘不敢疎外也因今俾臣等具陳言不盡意千万

諒察不備

阿蘭陀國政府諸公閣下

阿部伊勢守正弘判
牧野備前守忠雅判
青山下野守忠良判
戶田山城守忠温判
同拜

弘化二年己巳六月朔日

別幅

貼金屏風 一枚
撒金硯紙匣 一副
撒金提合楯 一具
華紋紗綾 二十端
彩綾 二十端

鈴木大雜集一

描金書架 一坐
撒金文台硯匣 一副
華攻繪子 二十端
彩龜綾 二十端
彩紬 二十端

六十七

整

私領琉球國之内那霸沖へ當三月十一日異國船壹艘漂來卸碇候ニ付漂來之次第ヲ相尋候處異國へハ言語文字不通候へ共唐人乗組居佛郎西國之船人數二百三十拾人乗り候て廣東へ相渡り歸帆之段洋中逢難船々具相損シ右修補并糧食爲求方致來著候段申出尤船へ石火矢鐵砲鎗刀等段々乗セ付有之候へ共兵船之様子ニてハ無之候且又船具修補用木并糧食用牛豚野菜相求度申出候ニ付相與へ處船具修補之異國人共佛朗西國之儀二百年來中國爲通融來當候相親み依之佛朗西國皇帝之命を請中國憐近之諸國可致交通候間琉球へも通^{問カ}合致交易度旨申出ニ付琉球之儀全體產物等少キハ勿論金銀銅鐵ハ全ク無之國柄ニ候へハ交易ハ不相調候段分て申斷候處一圓不致承知此儀不相調候ハ、和ヲ通シ貢を可治申聞候ニ付是迄相斷候へ共落著無之猶追々彼國大總兵船可致來著候ニ付交易向速ニ吟味難相盡ツ、者右大總兵船來著之上何分返答可致候且右船之通

事乗合無之候ニ付異國人壹人唐人壹人殘置本船ハ可致出帆旨申出候間其節モ同様ニ何分交易ハ不相調譯合且琉球ハ清國之屏藩ニて彼國^{印カ}弁度佳喇島致通融勝手次第外國へ交易ハ不相叶ハ勿論異國人留置候儀も不相成趣再應無異儀相斷置候處同十九日本船ハ可致口漕歸候ニ付唐人へ子細相尋候處大總兵船來著之節爲通事殘居候趣乗船^カ申付候段申出候ニ付以前も相違置候通留置候儀ハ不相調候段申聞早速日本船ニて漕送^{本カ}らせ候へ共其同夜ニ入本船も不相見漕歸り候ニ付無是非近邊寺^{本カ}中明除キ指置柵を結ヒ番所等數々所相構日夜勤番申付三司官を始相詰堅取締方申付置候然ル處同廿八日通事唐人ヲ以嘆哈喇國多年琉球ヲ望ム心深ク追々兵船指渡候筈可有之佛朗西國ハ致和好得保護候へハ自ラ嘆國^カ被奪候難も無之旨申聞其上天主教ヲ強て傳授可致旨之趣孔孟之道を學候ニ付天主教と申者難成旨之趣ニて相斷置夫逆取扱方致疎意置候^カハ憤りヲ挾ミ大總兵船來著之節難澁可申掛勢故折角丁寧ヲ盡シ無異儀致

歸帆候様取計可仕候右ニ付テハ異國人共夫々被仰渡置候通取計致度事
 ニ候得共琉球之儀遠海相隔候端國ニ候ヘハ萬一大總兵船來着右次第寄
 顯之時ハ端島之儀難手及ハ顯然ニ付右ハ平穩之取計致候ヘ共委曲飛船
 取立琉球方申越候ニ就テハ此末大總兵船來著何難溢申掛候共何分ニも
 及利解無異儀處爲致歸帆候様可取計事ニ候得ハ自然及亂妨候テハ端島
 之儀以外之事ニ付平日相渡置候家來共有之候ヘ共尙兼テ非常之手當申
 付壹組之人數早速琉球ヘ指渡候段長崎奉行ヘ委細申達候由國元共方申
 來候此段御届申達候以上

天保十五

辰八月十三日

松平 大隅守

異國船之儀御尋ニ付申上候書付

筒井 伊賀守

弘化二年乙巳

盛情

和蘭國方之書翰并和解且御連名之御書翰加比丹ヘ之御諭書等見置候様
 被仰渡御下被成且右ニ付何ぞ存付候義も御坐候ハ、無遠慮可奉申上旨
 被仰渡候ニ付篤と拜見仕愚意之趣左ニ奉申上候

一 和蘭國之義ハ歐羅巴洲之内西北之方ニ有之諸人利國尼カと凡向合其間海峽
 ニ相成日本道ニテ十二三里も有之由和蘭國ハ至る小國ニテ纔十七洲之
 地ニ有之候ヘ共咬嚼吧新和蘭其外亞細亞洲之内ニ所々領分有之候故本
 國ハ小國ニ御坐候得共國柄方ハ富有之國カニマテ勢も宜敷様子ニ有之處天
 明之頃方佛郎機國王ボナハルテと申人元ハ平胤ホウも無之處至テ英雄ニ
 テ軍器ニ長し追々大將分ニ相成候後終ふ國王を追廢し自分國王ニ相成
 候上隣國ヘ軍攻出し侵掠致し近國之分大底切從ヘ勢盛ニ相成其頃ハ歐
 羅巴洲中之國々互ニ戰爭止時なく和蘭なども追々所領を被切取及難儀
 既ニ長崎表ヘ久々渡來不仕候處右之ボナハルテ勢ニ乘し魯西亞國をも
 切從可申と軍勢をさし向魯西亞國までも大ニ及迷惑候處一體同國北寄

之國にて寒氣殊ニ烈敷土地ニ有之佛郎機國トハ氣候も大ニ相違致候故態と相手ニ不相成様致しなし寒氣ニ相成候頃迄引まらひ居候内如案佛郎機人共寒氣ニ障り追々軍卒病人多ニ相成り候を探り知其糧道を絶兵糧も詰らせ置候亦大軍^{以脱カ}佛郎機勢を撃候故佛郎機勢大ニ敗北致し追々本國之方へ引退候を魯西亞國へ味方之國々諸侯王一同にて追佛郎機流石之佛郎機勢も悉く及敗軍終ふ國王ボナバルテ諸尼利之軍艦ニ至り及降參候を捕へ地中海之内シントヘンナと申島へ流罪ニ致し前佛郎機王の血筋を取立佛郎機國王ニ致し歐羅巴洲國々の諸侯王勿能の地にて會盟致し以後國々和睦いゝし候由此末戰爭掠奪致間敷万一盟をそむき猥ニ軍を越し候者有之ハ總洲の諸侯王打寄其國を可打潰契約取極メ一同和睦之上是迄互ニ掠奪致し候土地ハ其國々へ相返し歐羅巴洲中二三十年來の戰爭悉く平和相成申候^{文化十二}此時節和蘭之太子ツリンスハン、ヲライクワテレプラスと申人勇猛にてブリアリアンセの地にて佛郎機勢

と大合戰の時一番ニ先を驅自分鐵砲ニ中り手負たれ共事共不致相働終ふ佛朗機勢を追崩し候故佛朗機勢總敗軍ニ相成候功ニ依て魯西亞帝方和蘭國へ領分を増與へ其上縁組致し且是迄侯爵にて有之次王爵ニ昇進致させ國々へ掠奪致さし候領分も悉く相返候故國勢大ニ振ひ候由此フリンスハレ、ヲライニークワルデスラス王號ニ成家督致候故是をウユルレム第一世王と相崇め候事ニ有之則此度書翰も此事書載有之候扱國柄ハ右之通ニ一體小國ニ御坐候得共往古々日本通商之故を以日本所産の品ハ和蘭のミ買渡り諸國へ賣渡候故歐羅巴洲之國ニ亦も國柄方ハ用ひらむ宜き商ひも致し候と相見國々合候亦ハ富有之様ニ相見申候ハ日本通商之故も有之其上先年御渡有之候御朱印も只今以所持致^{此節御}寫ケンアルと申候加比丹著^{朱印之}不絶渡來商賣相違且風說書之御用も相勤江戸拜禮等迄被仰付御取扱之厚き段ハ實ニ難有存罷在候故此度之儀も實誠意を以忠告仕候事と被存申候其上書翰中ふも御坐候通萬一諸尼利人罷越

同様之所業、我らいふし交易、御免も相成候様よてハ大切之得意場を失ひ候事ニ相成可申候左候、諸尼利之國勢と和蘭の國勢とハ中々以可及事ニ無之間終、ハ得意場を被掠奪候様相成申候故、彼國於てハ御爲のミふも無之自分之爲よも心配仕候事ニ可有之と相察申候付、猶此後も又何と歎申出候様之義、杯も可有之哉、左候とも右等之御合御坐候、御取扱御坐候ハ、難有かり可申と奉存候、此度被遣候御書翰、御文面ハ殘所もなく宜出來仕候様奉存候、右様之御文面よ御坐候てハ、譬へ彼方存意ニ不應義御坐候共、彼是可申様も無之無據御趣意之所も相届可申と奉存候、乍去和蘭方申上候通り、諸尼利人の氣性根深ク存込罷在候得ハ、此後聊之間違へ喰付候、彼是と趣意を付仕寄へき謀計を相考候も難計又聊之爭論を申立ニ軍艦など差向御迷惑相掛交易杯之義申出候様之巧ミ仕間敷とも難申夫等之義ハ能々御勘考御用心被爲在可然、此度和蘭へ御書翰被遣御諭有之候、逆も和蘭へ之御挨拶、諸尼利人ハ別段之儀ニ御坐候間、此後沿海

之國々守備警衛之義ハ勿論異國船取扱之意味等被仰合置候方可然就、ハ沿海守備之儀、随分嚴重ニ被仰付可然、義ニ候得共、先年も加賀守殿御尋ニ付奉申上候通り、只嚴重とのミ被、仰付候、ハ何時何方へ可乗寄も難計、義ニ付平常共嚴重ニ番兵等詰させ置候様よてハ、莫大之費可相掛無事時節ニ大小名之國費相掛不如意ニ相成候、ハ萬一事ある節ニ至取賄出來兼可申守備も永續致間敷候間、兎角入用不相懸平常無油斷怠慢様ニ被仰付可然哉ニ奉存候、依之先年御尋之節、加賀守殿へ申上候書面寫奉入御覽候

一 陣屋等之儀、其土地之向背海邊之模様ニ寄補理可申臺場之儀ハ四方玉利宜場所見立可申事ニ有之候得共、陣屋とハ成るさけ手輕ニ補理候方宜萬一異國之戰艦乗向ケ戰爭と相成候節、當時相用候ボンヘン杯ニて打當候ハ、堅固之石垣等も可相崩其石之飛散候よて却る味方之怪我等も可致事ニ候得ハ、丈夫ニ補理候方も構へハ土手杯よて取廻シ所々馬出し大

筒打揚等相附或ハ竹木等植付見透されざる様ニ相構候方可然哉彼方ハ帆柱之上へ登遠眼鏡よて見下候へハ五里三里の場所ハ衣類之模様迄も可見分事ニ御坐候得ハ人数多寡鐵砲之打場等不見透様致し度大筒も車臺ニ臨ミ自由ニ押廻し打方相成候様致し度事御坐候

守備先砲

一 海岸守備之儀今カ六十年餘前仙臺之林子平相著申候海國兵談なとも如申日本ノ軍學ハ日本同士之軍之用ハ相立可申候得共異國人流義違候戰爭ハ不用立候ニ付異國船との軍之仕法を色々申述候事御坐候成程彼り申とく異國之軍陣と日本之軍陣とハ違候へハ異國船之守備ニ候へハ彼國人情ヲ武器之用ハ方をも相辨其心ニて軍慮を廻らし武器之用意迄も不致候ハテハ用立不申彼國刀鎗之戰ハ實ニ稀ニて兎角鐵砲之勝負ニ候へハ砲術之儀ハいるよも第一之修行鍛練無之ては異國船との戰ハ無覺束事ニ奉存候殊ニ陸戰と違ハ水戰之事ニ候へハ鐵砲之外遠方への利業無之間領主々々ニ於ても砲術之義ハ第一ニ修行致させ候様致し

砲術

度事ニ御坐候

一 砲術之義追々御世話も有之諸家ニても心掛候様ニ御坐候得共彼國ノ軍艦おと差向候とも先ハ上陸仕間敷多分本船カ大筒を打掛候事ニ御坐候間迎も小筒之町場ハ無之此方カも大筒ニて可打拂事ニ候得ハ大筒之用意打方之修練且臺之仕掛等便利全自在打方出來候様心掛置度事ニ御坐候彼國人ハ西洋先年之戰爭カ格別年柄も相立不申候得ハ軍陣之事ハ何レも功者よて練兵と可申此方ハ昇平打續候事ニ候へハ平常稽古打而己之修行故常々厚く不心掛候てハ眞面目之戰場ニ相成候希ハ常々稽古之節とハ事替り可申事ニ付常々心掛專要之事御坐候先年蝦夷地エトロフ島シヤナ會所を魯西亞人亂妨之節おとの事を見候へハ平常席上之覺悟とハ格別之事之由ニ御坐候間打方等も十分熟練無之候希ハ事ニ臨ミ四五分之働ハ相成申間敷哉と奉存候

罷弊

一 守備之儀兎角物入少カハ致平常之心掛無汕斷土著之兵士を備置急場之

間致合セ候様致度と申儀ハ先年高橋作左衛門蘭醫シーボルトが貰受和解致差上候積ニテ取掛候先年魯西亞國の仙臺之漂民を送り使節レサノツトを長崎へ差向候節乘來候船之加比丹クルーセンステル著述致候奉使日本紀行之内蝦夷地ハ取易きと申事を論し候ケ條之中ニ御用部屋御評議もケ様ニ可有之なと、推察之趣相志るし御國內之人情をも相量り候計策を書載候る三四十年前の西洋人右様之義心付キ居候得ハ萬一只今ニも軍艦之一艘も仕出し蝦夷地ニ不限 御國地沿海國々乘廻り折々大筒など打懸切し候ハ、其處々之領主より大人數押出させ候て戰爭等ニも不及其船を移し又外之國地ニテ右様致候ハ、實ニ沿海之諸侯之難儀物入り計り可有之左候得ハ身上忽チ不如意ニ相成武備之用意も差支候て無是非百姓町人之金銀を惜入候歟或ハ無體之年貢取立課役運上等申付様相成候ハ、下々及難儀在町共領主を恨候様相成候ハ、實ニ内亂も可生義ニテ彼等謀畧之通ニ可相成と甚以懸念仕候義ニ御さ候間

兎角入用不相掛領分之痛ミふ不相成様之取計致度と申上候義ニ御坐候依るハ先達御觸御坐候向へ兼る御觸被置候通り海岸守備之義彌以油斷不可有之尤其邊要害之地或ハ船かゝり可相成御場所等ハ大筒之玉利四方宜場所見計臺場等取立夫々人數之手當も可有之義被存候得共左候迎城下陣屋等方程遠之場所など常々人數相詰交代等致候様ニテハ莫大之費用も可相掛義ニテ夫り爲メ領分疲弊致候様ふてハ是又不可然義ニ付夫等之所も能々勘辨を加へ守備ハ不怠費用不相嵩様之取計專要之事ニ存候就るハ農兵屯田などの仕法等相考詰居候武士共之手當地方を以差遣し中以下之者ハ自身耕作爲致夫を以詰中之入用等賄ハせ候杯右様之類ニテ取計方種々可有之左候得ハ別段交代之人數手當も不及急速之間ニ合且平日下賤之者同様之働ニ馴候ハ、自ら身體も健ニ相成力量も相増働格別ニ可有之哉必ず是等之趣ニ取計候様ニと申義ニハ無之候得共費用不相嵩守備不怠永續可致仕法相考取計候様致度事ニ候萬一嚴

重之守備ハ相立候共平日無事之時節ニ費用相嵩ミ却テ夫リ爲ニ領中及困窮候時ハ自ら百姓町人ニ至迄及迷惑果ハ其領主役人等を恨ミ候様相成行候亦ハ萬一實ニ事有節ニ臨ミ人情相動き必死之働キ無覺束縦令多人數有之共難頼様ニテハ大事之節不働致候失機會 日本之御恥辱ニ相成候様之儀杯有之候亦ハ以之外儀恐入候事ニ候條能々加勘辨人數之多寡ニハ不寄事故無事之節無益之國用を不費兵卒之銳氣を養ヒ事ニ臨ミ十分之働相勵候様心懸させ可致武具其外之儀も見體ニ不拘有用之所茂專一ニいふし可申候右ハ嚴重と申所ニのみ相拘り平日無益之國用を費候亦ハ却亦不可然義ニ付猶又此旨御觸有之候亦も可然哉と奉存候

一 津々浦々へ異國船乗寄候節之義先年ハ嚴敷打拂候様被仰出候處先頃又々御模様替り被仰出候趣ハ彼國王書翰ふも有之候得ハ今更又候嚴重ニ打拂候様御觸直しも如何と奉存候間是ハ其儘被差置然ル上ハ此方方事を被爲好候ハ、不宜候間先ツ穩之取扱致爭論ケ間敷義等無之様ニ致萬

處置

一 戰爭ニも可及場合ニ相成候ハ、存分之働仕候様兼々心懸津々浦々相應ニ土著之兵士を拵置急場之用備無怠慢守備相立候様致し度事ニ御坐候

運糧於江都

一 万々一下田浦賀邊迄とへ異船乗寄間敷共難申尤御備向ハ嚴重被仰出も有之候間江戸海杯へ乗入候様之儀ハ有之間敷候得共萬一數日滯船等致候節ハ諸廻船入津難相成候間江戸中忽物切ニ相成可申候其内懸念仕候ハ米之儀ニ御坐候是ハ先年加賀守殿へ申上候義も有之萬一之節ハ川筋在々方ノ入米のみ故川筋最寄村々へハ圍穀致し置度事ニ御坐候万一穀類運送絶候節ハ江戸中忽チ飢饉同様相成町々ハ勿論武家逆も領分運送不足江戸買入米よて家中扶持方相渡申候向も有之大難澁可仕下々至候亦ハ騒立候様之義無之とも難申左候時ハ以之外之事ニテ御坐候間此義ハ甚以心痛仕候義ニ有之候得共只今差當リケ様仕候ハ、可然との存付も無之間猶追申上候様可仕候

右ハ淺陋之愚見奉申上候も甚以嗚呼々間敷奉恐入候得共御奉公之義と
存候得ハ乍不及愚意不殘心底奉申上候

巳八月

筒井紀伊守

弘化三年丙午 幕勢

三月十六日戸田山城守申渡候

時服二宛

御殿砲方

井上左太夫

卷物五

同見習

田付主計

大筒新規鑄立候儀取扱ニ付被下旨

同廿二日

御代官

江川太郎左衛門

金二枚
時服二ツ羽をり

伊豆國島々ハ罷越候付被下旨

同廿四日

佐渡奉行被仰付候

御納戸頭

中島平四郎

四月三日牧野備前守申渡

大目付

深谷遠江守

同廿三日

海岸防禦之御用取扱被仰付旨

家督以來政事向行届領内治方宜趣達
上聞一段之事 被思召依之御鞞被
下旨

松平大膳大夫

五月十三日阿部伊勢申渡候

守脱カ

大筒新規鑄立候儀取扱

御勘定吟味役改役並

波邊三十郎

骨折ニ付被下旨
且其外同様御用相動少給之
輩へも夫々銀被下候由御坐候

同出役

金子久三郎

同十七日阿部伊勢守ノ諸向へ御達有之

神事祭禮等之節花美之催於有之ニ急度可被及御沙汰旨文畧

同十八日戸田山城守申渡

高祖父已來引續政事向行
屆領内治方宜趣達上聞
一段之事之被思召依之
時服三十御鞍鏡被下旨

細川越中守

閏五月六日

御役替 御目付
平賀三五郎

長崎奉行へ
右ハ直々被仰含候

同八日

清水中納言様御事 紀州様御養子被仰出御遣領御相讀被遊候旨被仰
進候

銀十枚

評定所留役
御勘定與領
松平卯左衛門

金一枚

御勘定與頭格
評定所留役
大森善次郎

銀七枚ツ、

御勘定
評定所留役
町内善次郎

金壹枚

全全
増田佐左エ門
木村紋助

羽州田川郡其外村々騒立候一件吟味取扱骨折ニ付被下旨

上使

戸田山城守

卷物二十

大隅守嫡子
松平修理大夫

右暇ニ付被遣候

但異國船渡來ニ付願之通御暇被下候由ニ御坐候

六月廿三日青山下野守宅同人申渡

左近將監奉願置候通次郎儀養
子被仰付遣領無相違被下旨

左近將監弟
立花次郎

七月廿六日

長崎在番中不束之儀有之御
役御免差扣被仰付候

西之丸御留主居
伊澤美作守

八月三日

松平大和守

先達系浦賀表へ異國船渡來之節御備場へ罷越警衛向之儀及指圖彼是骨折候趣ニ相聞一段之事ニ候此旨可申聞との御沙汰ニ候

同文言

時服十

同斷之節御備場へ御暇被下候處早速出立致候候達 御聽一段之事ニ被 思召依之拜領物被仰付候

同

松平下總守

金五枚宛

御書院番頭格
浦賀奉行

大久保因幡守

浦賀奉行

一柳一太郎

同斷之節取計方行届骨折候ニ付被下旨

同廿日大岡主膳正申渡候

御目付

松平式部少輔

浦賀表御備場見分爲御用右差出候間可致用意旨

九月二日

金拾兩

御徒目付

田中甚左衛門

同

同

佐藤久左衛門

浦賀表御備場爲見分罷越候ニ付被下旨

同廿日

於御白書院武術上覽有之候

十月十三日

於青山下野守宅御老中列坐同人申渡候

有馬筑後守

弟名代

同 孝五郎

龜井隱岐守

筑後守奉願置候通孝五郎儀養子被仰付遺領無相違被下旨

弘化四年丁未八月廿二日御老中

御三家御家老御呼出相渡候御書付寫

一 去ル寅年異國船打拂之儀御指留被 仰出領分之内海岸警衛向之儀之一段手厚ふ申付増人數等之儀書出候様相達且又向後近海へ異國船渡來之節臨時警衛并防禦等之儀ニ付追々被 仰出も有之處追來異國船度々近海へ渡來致候義ニ付於

公邊品々御世話有之相摸安房上總國之儀ニ追々増固人をも被 仰付嚴重不虞之御備被立置候程之儀故領分海岸有之向々猶更其外共文武研究致銘々力ニ應し専ら武備相嗜候折柄ニ付御三家儀御領分海岸警衛向厚御申付被置候儀と存候就るハ武備研究之御世話も可有之候得共 御三家之儀ハ何事ニ寄らば諸家目當ニ致候事故右體之儀ハ強て前々之御振合等ニ泥候譯も有之間敷於
公邊も文武之儀厚く御世話被遊度々 上覽等も被遊海岸防禦之儀一際嚴重被仰付候御時節旁御三家方にも文武之儀猶此上厚く 御世話有

之士風御引立之儀御領分海岸防禦之筋篤と御申付置候様可被申上候事
三月廿日 戊申之 御小姓組

時服ニツ

永井岩之丞

學問出精一段之事ニ候此度吟味之處學術も相應ニ仕候ニ付被下候猶出精可致候

卷物三

大御番衆 諏訪彌之助

同

御書院番 諏訪鞞負

同

兩番格 濱御殿奉行見習 木村勘介

學問出精一段之事ニ候依被下候旨

銀十枚

妻木傳藏

學問出精一段之事ニ候此度吟味之處學術も相應ニ仕候付被下旨
右阿部伊勢守申渡

卷物三

銀十枚

同

同

同

同

同

同

學問出精一段之事ニ候依被下候旨

九十

小普請

本多 銈太郎

又藏養子

矢田 谷章藏

西丸御小姓組

彌之介 惣領

小林 万之介

御書院番

忠次郎 惣領

新井 孝太郎

御書院番

定一郎 惣領

西尾 善太郎

御書物奉行

源兵衛 惣領

佐山 辰吉

表御右筆

忠次郎 惣領

篠本 金太郎

小普請

榮之介 惣領

大井 小太郎

銀十枚

同

同

同

同斷ニ付被下旨右伊勢申渡且其外學問出精仕候少給之輩にも夫々銀被下候由ニ御坐候
三月廿五日

御腰物奉行

小倉 右太橋

御代官

藤之介 次男

小林 金四郎

小普請

潤之介 弟

松崎 鉄五郎

同

伊左衛門 三男

一宮 榮五郎

松平 肥前守

末家鍋島安次郎家政向不取締ニ付万端其方へ引請非常之改革被致候間當分 公務御用捨之義被相願候追々被申立候趣無據次第ニ付出格之

譯を以五ヶ年之間公務一切御用捨被成下候間急度致差配嚴重ニ取締相立候様可被致候

右去ル廿一日於阿部伊勢守宅家來呼出申渡候由ニ御坐候

三月廿九日

時服十宛

同 六宛

阿部伊勢守
牧野備前守
大岡主膳正
本多越中守

海岸防禦筋之儀近來御用多骨折相勤候ニ付右於御前拜領仕候

三月廿九日

阿部伊勢守

海岸防禦近來御用多骨折相勤候ニ付御懇之

上意之上時服拜領被 仰付猶此上共精入可相勤旨御懇之御沙汰有之段

御坐之間へ被召出海岸防禦筋之趣近來御用多格別骨折相勤候ニ付厚以思召御手自梨子地蒔繪御鞍鎧拜領被 仰付猶又同斷ニ付御入用筋之儀等も彼是心配別る骨折候ニ付御手自御三所拜領被 仰付此上共出精候様 御懇之御沙汰有之

牧野備前守

海岸防禦一件近來御用多骨折相勤候ニ付時服被下旨上意之上別段御懇之 上意 御手自御鞍鎧被下候

右之通於 御坐之間被仰出候

銀十五枚

同十枚

御勘定續頭 後藤一兵衛
名代 吉岡榮之介
御勘定 清水安太郎
名代 小野仙藏

右相摸安房御備場之内新規御臺場引渡之御用相勤骨折候ニ付被下之旨

於御右筆部屋脫カ・エンカハ伊勢守殿被仰渡拜領物頂戴之大岡主膳正侍坐久須
美佐渡守召連罷出候

右就同斷被下候旨下畧す

此方以上戊申之

此方丁未

五月二日

金三枚
時服二ツ

御備場筋之儀去年以來取調物等をも彼此骨折ニ付被下旨

大目付

金三枚
時服二ツ

同

同

西丸御留主居
筒井紀伊守

深谷遠江守

石河土佐守

松平河内守

御勘定吟味役頭並
大井伊兵衛

御備場御用相勤候ニ付被下旨

金二枚
時服二枚

金三枚
時服二枚

金二枚
時服二枚

同

金二枚

金二枚

金一枚

銀十五

同

金一枚

金一枚

鈴木大雜集一

御勘定吟味役

佐々本修輔

御目付

松平式部少輔

御勘定吟味役

小堀織部

御勘定吟味役

羽田龍介

御勘定頭

後藤一兵衛

同

竹内清太郎

御勘定

清水安太郎

御勘定出役

山本庄衛門

同

力石勝之介

御勘定頭

内藤幾之介

御勘定

小島磯之丞

九十五

銀十五枚

志賀六左衛門

同

御勘定吟味役
山口小一郎

銀十枚

支配勘定
松堂三平次

同斷ニ被下旨其外同斷御用相勤候少給之輩も夫々御銀被下候由

廿六日御役替

浦賀奉行御先手方 淺野中務少輔 御先手

御留主居番方
能勢河内守

大久保固跡

六月廿六日

朝鮮人來聘御用被仰付候旨

林又太郎

七月廿三日

同前

御目付
戸川中務少輔

廿八日

浦賀奉行坐順之儀向後長崎

戸田伊豆守

奉行之次席諸大夫場ニ被仰

淺野中務少輔

付御備場取締向之儀別入

念出精可相勤候

八月七日

金二枚
時服二ツ

鈴木菜助

越後國信濃國村々地震ニ付堤川除御普請仕立爲御用罷越候ニ付被下旨

八月十五日 紀州様 宰相様御登 城被遊候處御禮以前御老中一同御

部屋罷出申上候趣

御代替ニ付朝鮮之信使來聘之儀於大坂御城聘禮相整候様彼國へ被

仰遣候處承引之趣申來候付來ル辰年同所へ可爲來聘旨被仰出候

御即位ニ付京都
御使

御馬被下金百枚
時服十

松平出羽守

金二十枚

山羽守へ差添被遣候
高家

武田大膳大夫

同十七日

宗 對馬守

朝鮮之信使誠聘之御用數年彼國へ及往復折入取計候付此度大坂易地之程能く順成候猶此上彼國へ講定之筋も可有之彼是心配も可仕義之
付出格之思召を以金壹万五千兩被下旨被 仰出候

同廿三日

對馬守家來

平 田 要

銀三十枚
時服三

同二十枚
時服二

同二十枚
時服二

同

古 川 采 女

平 山 新 藏

大浦直左衛門

今度朝鮮之信使大坂易地來聘之儀ニ付骨折候故被下旨

同廿八日

花火之儀 曲輪近邊ハ勿論之儀候程遠候場所たり共家近之場所ニテハ無用ニ致し且海手又ハ川筋ニても大造之花火流星等たて申間敷候處近來相圖之花同様之花火たて候儀是又無用ニ可致旨度々相觸候處今以心得違之向も有之哉ニ相聞如何之事ニ候前々相觸候通堅無用たるヘク候若此已後心得違之向も有之候ハ、急度御沙汰も可有之候ハ右之通度々相觸候處不相用當年之義も武家屋敷ニて大造之花火たて候向も有之哉ニ相聞以之外之事ニ候彌前々觸候趣相守川筋等ニても大造之花火たて候儀堅無用ニ可致候此段等閑ニ心得候もの有之候ハ、急度御沙汰有之候

鈴木大雜集一

百

鈴木大雜集

二

甲集

雜集

鈴木大

共四册二

嘉永癸丑魯西亞應接日記

十二月十四日手續

波戶場注進有之古賀謹一郎玄關之武者緣之處迄侍ニ刀爲持井長崎奉行
手附大井三郎助同様被出居魯人門内ニ來通詞吉兵衛榮之助下座敷ニ
罷下り致先立玄關上カハ三郎助先立謹一郎刀持連レ致案内廊下ニ來
ル比奥カ肥前守左衛門尉土佐守井長崎奉行太刀持連レ罷出雙方立向ヒ
謹一郎ハ自分之席ニ付別紙手覺書之通肥前守使節次官通辯官船將將士
ハ一同順ニ挨拶引續左衛門尉土佐守謹一郎前同様銘々及挨拶長崎奉行
兩人ハ船將次官通辨官而已ハ挨拶畢カ肥前守使節初一同ハ先別間ニカ
暫時休息可致旨申述爲彌罷出名前相名乘別間休息所ハ致案内候旨申達
先立候カ刀持も表坐敷ハ誘引曲録之前ニカ默禮致し菓子茶差出候旨申
達引取其内致坐敷拵次第書之通日本役々ハ何れも御徒目付迄上ケ疊ニ
著坐之積ニ候處昨日評議之趣も有之候ニ付肥前守左衛門尉致同食候旨

評議ニ相成右之趣扣席へ爲彌罷出龜末之料理申付候旨申達相解可給肥前守左衛門尉も致同食候段申達魯人格別之御取扱難有旨申述坐敷拵出來候付其段通詞へ申達扣席ニ有之候曲録對面所ニ相廻し食机飾置尤一席ニ罷出候者ハ三人罷出候様通詞を以通辯官に申達候處至極御尤ニ候得共公用方之者罷出不申候も差支候間四人罷出度旨申聞候間承届其段肥前守左衛門尉へ申述魯人案内として爲彌表坐敷へ罷出致誘引曲録ニ相懸る肥前守左衛門尉著坐之上同食ニる料理差出候旨申述直ニ三汁七菜之料理差出し挨拶有之何レも致食用食事畢酒肴出及銘々盃を用右畢る膳部を不殘引下ケ食机取片付之後以通辯官之者御對話ニ付今壹人扣席へ召速度由爲彌申聞候間其段肥前守左衛門尉へ申述致先立扣席へ致案内候處筆者壹人曲録を自分引提通辯官致同道通辯官之後へ坐菊池大助與に參り其段申述土佐守謹一郎長崎奉行兩人共出席候付其節肥前守發言左之通り

使節ニ遠路被相越候處今日不存寄致面會大慶存候

左衛門尉前之詞へ引續左之通り

久々之滯留定不待遠ニ可有之候得共拙者兩人程之身柄之者先遠國等ニも罷越義ニ有之候間差急出張候得共旅裝其外隨從之役々々家來等迄多分之義如何様差急候も此表へハ速ニ罷越候義出來兼殊ニ將軍御大禮ニ寄山城
天皇方勅使も有之海道へ罷越兼候間深雪を犯し罷越候ニ付漸此程致著候

然候處魯西亞人相對候者

私儀本國方使節被申付日積も有之候處最早日積も相立歸國差急候間追々申立候御取扱向之義早々御決被下候様致度旨申立候
此時肥前守申聞候也

久々之滯留殊ニ一萬里餘之波濤を凌キ本國ニハ妻子も可有之至極尤ニ

ハ候へ共拙者共も四五百里之遠路も罷越如何にも速ニ御用仕舞度候へ共此度之義ハ兩國之大事ニ容易ニ取調出來兼候間取調之上追々可申談旨申聞候

魯人申立候ハ

此度之御取扱向兩國千萬歳致御親度義ニ付ルハ御相談向之儀此御列坐御役々御談判ニ及候可然哉又ハ相省キ人々も可有之哉

左衛門尉御答候ハ

密談可及候節ハ差向之對話ニも可及候へ共今日ハ初對面之義殊ニ差急キ到著取調等も不致元來信義を守り候國ニ付致退帆候へ共一旦重臣差遣候旨申達候上ニ長崎迄參不申候ルハ後來へ對し不濟候ニ付退帆ニ不拘罷越候處途中尙其方等渡來有之令祝著候疑無之間不取敢御目ニ懸り候故追可申談候得共全初對面之禮を行候義ニ付今日先細談ニ不及候魯人申立候ハ

至極御尤ニ候我等も右様之禮有之乍併最前も申候通國元方被申付候日限も有之候ニ付何卒速ニ御取扱向片付候様致度候

右之比公用方ゴンゼル名曲録を引提使節之後ニ著坐

左衛門尉
此方ニも如何ニ差急度候へ共此度之儀も不容易國界之儀何分急速ニ
挨拶難及候

魯人
段々御口上之趣御尤ニ候左候ハ、差向ニケ條之及御尋問度義有之對し候儀ハ無之候得共此度之義ニ付御尋申度義有之候處此節ニも申上可然

左衛門尉挨拶
何レモ今日之義ハ右振之趣何分御挨拶ニ難及候

魯人
左候て明日早朝重き御役人之内壹人御越有之度候様致度候

左衛門尉
十五日ハ用向有之候間壹人ニも承兼候段相答通詞方此間も申達候通

魯人
十五日十六日ハ賀日ニ付及斷候旨相答
左候ハ、書付に致し差上候間此度重役御隨從之仁壹人明朝御出被下度

肥前守 右之御答同日夕迄ニ急度御挨拶有之候様致度候

隨從之者差遣候儀ハ差遣無之候ヘ共事柄ニ寄何分即答難及義も有之候

魯人 間明夕迄屹度答ニ及候ト申義ハ難申旨申聞候

申上候儀ハ聊之義ニ付御即答難及程之義ニハ無之候何レニも明朝御隨

魯 從之内壹人御差越可被下候○然ル處

來ル十七日フレガツト船ヘ江戸表カ之御役々御光來之節長崎奉行兩人

筑 御越有之候哉ト申立候

通 千万忝候得共何れ右ニ此方カ可及挨拶候○尙又通詞申聞候ト

上陸之儀ニ付云々之事ニ候間致通辯兼候旨魯人ヘ相對候ヘ共何レも

魯 申述吳候様申聞候左之通り

筑 上陸之儀ハ明日取行度候

一旦相斷其儘ニ致し未タ日本人も住居候間明日ニハ參り兼候此方カ可

申通候

魯 右上陸之義ハ先達中カ疾ニ御聞濟右之通り御申聞候間最早此後上陸

肥左 之儀ハ私共カ申上間敷ト申立候○此時肥左兩公カ申聞候也

初見も相濟之上ハ猶追々致面會ヘク今日ニ勝手次第引取候様可致旨申

達候處魯人申聞候ハ今日之御取扱振誠ニ御手厚之義御料理も十分致食

用難有候旨申聞肥前守始役々座を立與ヘ入魯人引取候事但送りト不致

候事

通詞吉兵衛榮之助カ差出ス

同日魯西亞人西御役所參上之節手續左之通り

一辰上刻水野筑後守様御家老廣川忠左衛門殿支配御勘定杉本金六郎殿御

普請役赤林門一郎殿爲案内魯西亞船ヘ被差遣

一午上刻支配御勘定柴田隼太郎殿御普請役森春二郎殿波戸場船上リ所迄

被差遣御門前迄案内ニ相成候

一同刻使節始士官之面々護卒引連御門内御立關迄罷出

- 一古賀謹一郎様其已前御立關ニ御待受使節其外御書院へ御召連ニ相成
- 一筒井肥州様川路左衛門尉様荒尾土州様古賀謹一郎様御左手脇大澤豊後守様水野筑後守様御右手脇中村爲彌様菊地大助様其餘之御方々御書院ニ爲御立使節將士之向御對面ニ相成
- 一肥前守様使節并船將次官士官之面々迄御挨拶有之使節方も相當之御挨拶申上態々江戸表方御越御道中御機嫌克珍重之御儀候段申上一通御挨拶相濟
- 一左衛門尉様使節へ御挨拶右御請申上船將へ御挨拶御請次官へ御挨拶御請士官へ御挨拶御請申上候
- 一土佐守様謹一郎様豊後守様筑後守様右同様御挨拶御請申上候
- 一殿様方ハ奥ニ御入相成使節之外都合ニ爲三十壹人何レモ一同扣所ニ爲休息致し候様との義ニ爲彌様御案内扣所ニ罷出
- 一扣所ニ爲薄茶御菓子使節其外へ被下置右之節又々爲彌様御挨拶御出ニ

相成一同緩々休息之末又々爲彌様御出肥州様左衛門尉様御晝飯之節一同使節船將次官へ御飯被下候間御書院へ罷通候様爲彌様御挨拶相濟御書院ニ爲右之通御飯使節其外へ被下置

御書院ニ爲右魯人三人御飯被下置候筈之處彼方々願ニ爲四人ニ相成其餘ハ扣所二間ニ爲御飯被下置

一右御晝飯魯西亞人も一同頂戴致し畢御用談ニ相成候

附 此時御用談ニ懸り候末士官壹人相増罷出候儀御聞届ニ相成則土州様謹一郎様豊後守様筑後守様御一同御出座相成御用向相始ル但し殿様方々上ケ疊ニ御出坐魯西亞人ハ曲録ニ坐ス

一二ヶ條程申上度事有之候ニ付直ニ御返答被下度使節申上候得共今日ハ初日之義有之候譯を以今日ハ相扣追手之事ニ致候様御淺得と相成候處始之程ハ納得不致候へ共終ニ漸々今日丈ケハ先相扣可申候間明日ハ重キ御役人方之内御壹人本船へ御出御聞被下明夕刻迄御返答之儀相待

説カ論等ノ誤ナラン

候段申出候處明日明後日ハ無據譯柄ニ其儀不相叶段御申聞ニ相成左様之事ニ候ハ、書面ニ相仕立遣候様御達ニ相成候處承知候左候ハ、明朝御隨從之御方御受取ニ御出被下候様申上御聞置ニ相成候

一長崎御奉行様御兩所へ是迄彼是之御禮申上候末上陸場明日ハ相用候段申上候處右ハ未タ彼是不相整候ニ付是より仕上ケ之上爲知可申候迄相待候様筑後守様御口達ニ相成然ル處使節申上候ハ右上陸場之義ハ久敷願置候義有之候處今以其儀不相叶意外ニ存候就ルハ夫ハ御尊御坐候迄決ル最早不申出候

一右様申出候處用意出來次第從是爲知可遣と筑後守様御達

一肥前守様左衛門尉様へ今日之御馳走御手厚御料理珍敷難有拜味仕御禮申上候段使節方申上尙皆々様御挨拶申上

一右相濟殿様方奥へ御入ニ相成使節其外直ニ退去

右之通り御坐候以上

丑十二月

西 吉兵衛
森山榮之助

十二月廿日對話

肥前守 一今般相渡候返翰阿蘭陀語翻譯方通詞共へ申付翻譯出來之上ニ意味悉く了解被致候哉

使節 一蘭文翻譯とも致合考御文意能相分り候右之趣ニ於今般之一條ハ都而御兩使御取扱と申儀も承知仕候去ル十五日差出候尋問二ヶ條之義御取扱致出來候儀と奉存候

肥 一右細目猶被申聞候ハ、答ニ及へし

使 一第一ニ於兩國之堺界を定むる事ニ候

肥 一是兩國之事柄ニ付尤大切之事ニ付急速取調方難及筋なれ共當節御代替り之折柄國事多端ニ於何分急速ニハ難行届譯有之段ハ返翰中其意ヲ述

候通り候右ニ差支有之哉其儀承る迄し

一使 御返翰之意ハ相分り然し夫迄之義ニ候上ハ御返翰のミヨ事済可申態々御兩使被差越候ニも及中間敷候御兩使被差越候上ハ諸事之御談合も可相成義其上御返翰中圖藉を按之御文段も有之右ハ繪圖手覺書取調候義ニ付右を以御談判有之候る境界取極候義如何ニも相辨せへし

一左 一ト通論判迄之儀ハ可相成先貴國之心得方承候上可及答候間心得方申立へし

一使 境界之義ハ取調申述へし前文尋問二ヶ條通商之儀ハ取調方ニ手間相懸候趣御尤之儀ニ奉存候其上古今時勢變遷し昔と今と事同しからば趣も被相辨候段至極ニ存候然る時ト通商可差免候や

一左 貴國ニハ素カ賈國を存せられ候ニハ無之全く親を結び度との義候ハ、此方ニも其心得ニ應答ニ及へし乍然返翰中ニ述る如く我國之風ニ候間武士堅氣強く祖宗之法令を改る事抔ハ至る難致勢有之此節カ右評

一使 議相始候事故即今治定之挨拶ニハ及兼候此無餘儀場合可被相察候

一使 御取調方只今直ニ難相成段相心得候得共三五年抔との待遠なる事ニハ迎も承知難相成アメリカ杯ニも右体長引候様ニハ必致承知間敷候

一左 貴國郡縣之治を我國封建之治と取調向等難易之^{遠カ}遠も有之元來外國ニ迄通商相始候儀ならハ土地隣接致し殊に信義を守る大國と交を結び度も存るなれ共當今之場合左様ニ難相成筋有之候間暫之間相待候様と申

一使 御兩使之重き御役人と申事故政府之命も不待尋問二ヶ條之義於此所取計も出來可致儀勿論ニ可有之使節事ハ全權之重任を受候故今度之義ニ付るハ何事も了簡次第取計候義致出來候然シ於御兩使ハ使節之申事承り置れて政府へ被申立御挨拶可有之筋ニも候ハ、諸事之御談判ハ無益ニ付直ニ御尤中方へ致御談判候カ外取計方無之存候此答承り度候

一左 此度相渡候返翰も自分共返翰ニ希ハ無之則老中之返翰ニ付日本國內何レ之地へ被相越候共右之外ニハ別段之答無之候此義會得無之彼是ト被申ハ畢竟國土之迷ニ希義利人情も異なる哉右返翰再應熟讀被致ナハ其儀ハ合點も可參抑某等兩人命を受て此地ニ來り使節と應接對話ニ及趣意ハ書ト事不盡故返翰ハ其概略を申述其曲節之細目ニ至希ハ某等及談話候爲ヨして返翰之外別段之論判ニ可及ニあらハ乍然使節被申聞旨趣ハ得ト承り談判出來可致筋夫々可相答問廉々可被申聞候

一使 御返翰眞文并蘭文翻譯も致合考慮右國書翰ニ申述希境界を定むると交易を開くと之ニ條既ニ御老中方ニハ御承引有之候ニ付態々御兩使被差越候義と存候右通商之義論判出來可致儀勿論なるへし

一左 返翰中何レ之處ニ通商許免之文段有之候哉

一使 古例を取りて今事を律まざる能ハハと申段

一肥 右之通申聞候ニ御返翰之意解兼ると相見候既ニ左衛門尉方粗申る如く

某等を此地ニ下されしハ貴國方大臣を欽差しく貴國之宰相方我國老中へ之書を贈り則其書ハ江府ニ達し書中之意承り候然るニ其書之内貴國之文字を以書せられし方ハ我國貴國之文字ニ通せハ讀得候事能はず漢文と蘭文ハ讀得く其大意を知れり然るに當今國喪漸畢り嗣君繼業之禮未タ行それす國事多端なる折柄ニ付某等を遣しく使節遠海航到ニ厚意を謝し且返翰委曲之趣意了解爲へきや否を知らされハ書中の不盡處を申述る處ふして素方別儀ニ可及ニ非すそモ既ニ返翰中ニモ云處なり此意了解あらハ某等會議可及次第も隨希明向白カあるへし

一左 返翰之意万一解違等有之候希ハ不容易筋ニ付尙得と熟覽之上蘭語翻譯之意味通詞共へも可被尋且右等之廉ニ於て疑惑被致義も有之様ニ見へ候此度某等此地に來り使節と國事を決するの際返翰之趣意迷候筋有之候希ハ重き罪をも得る事ニ希聊たり共相述之儀可談筋ニ無之此處篤と熟察あるは疑も散まへし

一使 御返翰ニ古例を取りて今事を律する事不能とも出来ぬ申事故既ニ於政

府外國通商之禁改められしと心得候

一左 右一語を以て見る時を被申聞様ニ相聞可申候得共讀み後段々到らハ右

取調もあるなれど即今難致治定趣意ニ可相成候何々之故ニ返翰ニ許免

するを某等彼是と申採むへき

一肥 使節事ハ國命を奉し事を調んり爲ニ來らるゝふ非を其奉したる事之

調たるる好キリ調ハぬる好キ歟

一再三尋問之間御返翰之意を其大略ハ了解致候然共今々三五年之時日を

費さん事右様長引へき事あるへき筋も不相聞既ニアメリカ渡來已來

一ケ年ニ近く我當地ニ参りぬる最早半年ニも及候申聞らるゝ年月之方

相待儀ハ迎も難成二三ケ月之事ニもあらハ兎も角も可相待

一左 事ニハ直ニ可成事も難成事もあり此處能々可有辨別貴國ニモ滿世界之

事情も探討し悉辨別致し居らるゝ由なれハ素々我國風をも辨へ居らる

一使 へし此處熟考あらハ我詞の偽ならぬ譯も明りなるへし

一使 日本之國風外國と異なる事ハ兼て承り及ふ所ニしく答もなる事となら

ぬ事あるハ尤の筋ニ候然共當地滯船も長々ニ相成候間答ニ可被及筋ハ

直ニ於此所答有之度追々尋問可及

一左 心得候一躰貴國ハ隣接之國故是迄海外諸國之取扱方ニ違ひ都る心を不

置既ニ其船中へも相越致贈物をも其方ニぬるも接待方等懇切を盡さる故

故心ハおのぬ事ニ候へ共無餘儀筋あれハ社三五年をも相待居様申事な

れハ其處推察熟考あるへし尤答ニ及ひ不苦筋ハ答ニ及ふへし

一使 今般格別之御取扱相成難有候尤國都出帆之砌政府も今般使節として

貴國へ罷越上ハ貴國之御法ニ背き不申様申付候故右申付候趣堅く相

守當地ニ數月滯船罷在候右を以て我心底をも可被相察扱政府書翰中ニ

一左 所願且某方追ふ差出たる書面之條件逸々答承りたし
使節此度被受國命たる大躰ハ如何様之事に候哉聊心得違之筋も有之様

存る也^ト種某等命ニ依ク此處ニ來ルハ返翰計之^{中カ}曲節を盡スヘキ所にして

事外之間柄ならハ及難し然るを使節心得ニ^カハ返翰取扱ハ云扱と事を

兩様に被致候於某等御返翰中之子細を會話する爲なれハ素々答可致義

と答ニ及可^カあらざる義と有之間難及答筋ハいつく迄も答ニハ不及なり

一使 此度某使節を承リ罷越趣意荒増政府之書翰ニ載^カと雖書翰ハ其概畧を

申述其細目之條件ハ其の口^カニ付し候事ニ付右之條件會議有度候

一肥 心得候左れ共追々申述候^カ書翰中ニ載らるゝ義は格別事も被申出候と

雖談判可相成哉否を知ら^カも貴意之趣^カ處先被申聞へし

一使 日本千島之内南ハ日本北ハ我國ニ^カ致支配候右之内エトロフ島ハ往昔

我國人住居致し來る處其後貴國ハ手を入レ貴國之人致住居様相成候當

今日本ニ^カハエトロフハ何レ之所領ト被心得候や

一左 蝦夷地之千島ハ不殘我國之屬島ニ^カ元來名もエソ詞ニ候處段々從貴國

致蠶食名をも附替られ候義ニ有之其後貴國ミゴローウインと申者エソ

地へ罷越候砌規定を立逸々國境を守りウルツフを以^テ致間島ニ候積り

致堅約其已來エトロフ島へハ外國之者ヲ不置鎮守カ番所を差置來る所

よして素々我所領なる所聊も疑無之候

一使 ウルツフ島ハ百年前魯西亞所領なりしを近來アメリカ人罷越獵事致し

エトロフ島ハ五十年前迄ハ魯西亞人致住居貴國之人罷越居候儀ハ無之

事ニ付右之心得方及尋問候

一左 エトロフの我國所領たる事斷然とし^ク疑を可容所はなく古ハカンシヤ

ツカ迄我國之所屬ニ^カエ^ソ人共之致住居候を其後貴國之人所守する様

よなり夫レのミなら^カハカラフト南岸之地我國所屬ニ^カ是迄番所をも差

置來候一使使節心得方ニ不審^カまへ^カき條々あり貴國政府之書翰ニも無之

義を使節ハ色々と辨を加へ被申聞趣も有之候^カ政府之意ニ非ざるハ

し右様之義強^ク辨論及ハるゝハ貴國之所願をなさんとの義ニハ有之間

敷右様之心得方ニ有之候ハ、通信通商等之儀ハ論判ニも難及是等より

して我國人心之憤怒を生し可申然し望乞事を調度存せられなハ追ふの書面ハ相下り候方ニ有之間敷や左も無之候ハ被申聞候も畢竟無益之事なるへし

一使

一ゴロウインハ元來我國政府カ之使官ニあらば全自己了簡を以て右様之事も及ひたる事なれハ今般之談話ニハ引用難クエトロフ之義ハ品々辨論も有之候得共今日之會議ニ難盡間後會之治定之答承るへし

一左

承届候

一使

一サカレンハ素カ我國人住居之地ニ有ハ非モ先年アルモルハ我國之者罷越候處彼住民共我國ニ屬せん事を願ふニ付我主の命ニ依テ軍卒を差遣し彼土を爲守候事ニ有日本所屬之地へ手出し等致候義ニ有テ無之右境界と取極不申候ハ外國之者通航之差障ニも相成候間境界相定度存する所なり

一左

カラフト之内我所屬之地へ手を附候義ニハ無之哉然時ハ追ふ差出候書

面之趣と趣意違なり右ニ貴國之所置ニ寄我國人心之氣配ニ相拘り候筋ニ付其次第ニ寄某等如何様辨論する共取扱向更ニ出來可致義ニも不被存國島之儀杯右之通ニ相違無之候ハ、猶更之義追ふ之書面ハ下ケられ候方ニ可有之既ニ貴國書翰ニも有之候通於貴國ハ別之新地ハ得るに念なき由なるニ隣國之邊島へ新ニ軍卒等被差置候ハ我國人心の動靜ニ相拘候間右軍卒ハ早々引拂せ候様可被致右之通異心無之事ニ候ハ、追ふハ取扱方も可有之候へ共返翰ニ申述る通エソ地堺目之儀ハ其処を守る大名へ申付取調方爲致命を受候大名ハ書物繪圖等得と致吟味申立る儀故色々ニ手數も相懸り急速駈との取極ハ致難し扱使節限り之物語有之候追ふカラフト島ニ有境界を定る時ニ至りハ兩國之住民日々面を合せ候様相成候故逸々白眼合せて計も居られぬ事故其節ニ至りハ互ニ懇意ニも可相成なれ共當今カ駈と之沙汰ニハ及ひ難し

一使

我國政府之書翰某差出候書付と趣意相違有之候ハ餘義もなき次第有之

最前使命を受帝國を出し時ハ右書翰之通之儀ニ候處其後本國カ書狀差
越外國之者共サカレンを窺察致候勢有之打捨置難し守の者を差遣候尤
日本との境界曖と相分候ハ、守之者早々爲引拂へく旨申越候ニ付此談
判を取分ケ差急キ今日及談判候

一左 得と取調之上ニ無之カハ治定之挨拶ニハ及難々れ共カラフト一條ニ於
カハ彌右之通ニ候ハ、疑心致氷解候尤右之趣ニ相違も無之候ハ、書面
ニカ可被差出然時ハ貴國を疑居候我國人之心を解く種ニも可相成候

一使 使節一旦申候事ハ更ニ替無之候然し書面を欲せられ候ハ、書面をも可
差出尤カラフト島南ハ北方申出之分ハ多く魯西亞之所領ニ相成候ニ付
早々取極致度候

一左 被申聞候趣ハ相分り候へ共我國封建之地故右土地人民共ハ大名へ預置
其大名へ申付取調方致させねばならぬ譯故取調のミニも餘程之年月を
可費既ニ返翰中ニも三五年と申述る所なり

一使 三五年待居候事ハ決カ難相成其譯ハ右土地へ遣し置候人追々右土地ニ
居馴染ミ永住之心持ニなり且我ニ從ふ者相増候ハ、土地も廣まるへけ
れハ其節ニ至り候カハ勢ニ於カ引拂候義難相成義ニ可有之間當節是非
右之談判ニ及ヒ歸帆之砌直ニ彼地ニ立越場所ニ於テ立會諸事之規定取
極外國人窺察之心を斷ち可申候

一使一左 一同打合之上挨拶ニ及ふへし

一使一左 追々申立候通隣境を接候事ニカ御國地近邊度々通航をも致し候ニ付薪
水を取候爲メ御國內ヨ我入津の湊無之候カハ差支候其譯ハ密賣買之儀
其國嚴禁ニ有之候處所々へ勝手ニ船之付候カハ必右之憂も有之譯ニ付
右之湊江戸近海ニカ壹ヶ所エゾ近海ニカ壹ヶ處取極め有之度長崎ハ廻
り路ニカ不都合故不好候此答後會ニ承り度候

一使一左 其節可及論判候
一右 湊之儀エゾ之内ニカ壹ヶ所松前邊ニカ壹ヶ所ハ早々取極無之カハ軍

船商船等度々致往來ニ差支ニ相成候間吳々早々相定度候右等委細之義ハ明後廿二日猶可及御談判尤御掛合之趣通辨之相違も有之候候るハ事を誤可申ニ付手覺書致し置及御談判ニ積り御挨拶も致書付ニ被遣候様ニ致度候

一左 心得候

十二月廿二日對話

一使

一昨日之御挨拶承り度候

一左

カラフトを半分ニ引下ケ貴國カ被差置候軍卒守兵ハ境界相分り次第引拂せらるへきと之儀ニ於るハ一昨日被申聞候通可有之エトロフ之義ハ其砌申述る通ニ候存寄も有之間敷候

一使

カラフト之儀ハ一昨日申述候通守兵ハ外國人之窺察を絶んる爲ニしく日本所領へ對し手出し候義ニモ無之間談判次第右守兵速ニ引拂せ可申候

一左

カラフト境界五十度以上之處を以テ半島ニ引分る積候や此心得承度候日本之人致住居場所ハ勿論日本之役人衆被相越候場所ハ中々以テ我國之所領トハ不存候

一左

我國之者住居又ハ往來致來候と計ニ有ハ不慥ニ候我國人全島を見廻り且度々アンモル河邊へも致往來其餘漁業ニ付るモ海邊何レの地へも罷越事故其境慥ニならぬしてハ追々爭論之基とも可相成ニ付夫等之心得方篤と承度候

一使

カラフト島アニワ港へ近頃我國之者罷越及見分候處日本之人纔二十人程住居致居候儀ニ有外國人右場所を相伺候様子も相見甚懸念ニ存せらるニ付我國カ爲防守軍卒差遣候義ニ有之日本所領ニ相違無之趣相分候ハ、早々引拂せへし乍去兼々も申候通其所ニ居馴染候様相成候るハ容易爲引拂候義難相成勢ニ至り候事故急速之取扱を希ふ所なり
一左 被申聞趣尤之義ニ付某等ニ於てハ飛立程ニも存せらるなれとも右ハ京師

へ奏聞を經其地之大名へ申付取調方爲致候義等彼是三五年之時月も懸るへしと存候扱我國大半ハ西洋諸國之書體ニ不通西洋人と云へハ虎り熊之様可致候者のミ多く扱々困り候事ニ候某等杯ハ元カ西洋學をも心懸居決る右様ニハ不存なれ共某等兩人之口を以て衆人之惑を解り如キ事ニ付貴國此度之仕向方ニ寄貴邦之信義之國なる譯も國人心付へき所なれハ使節實義之所置有之度存る所なり

一使

境界巨細之處ハ其場所之大名并ニ官府之役人中立會御取調之上ニ有無之候ハ、難相整義勿論ニハ可有之候得共概略之規定取極不申候亦ハ衛卒之進退ニも拘り難捨置筋ニ付何レニも此所ニ於て荒増之取極を致置貴國之來春二三月頃雙方場所へ立會之上取調方可致

一左

尤之事なれ共右土地ハ某等素カ不存所なれハ如何共論判難致次第有之難及挨拶ニも候尤半分ニ引分候積りと申聞候趣も有之其心得を以て取調方致さへし然し右ニ全我等之了簡迄ニ有素カ政府之差圖ニも無之

一使

候間追る取調之節如何様之挨拶可相成やハ難計
一近來我國之者全島爲見廻候處日本人ハ南岸地ニ僅計致住居候迄ニ付半島共難申歟其上島之中央カ日本之方ニ當り石炭山を開き右場所ハ日本人不居所故旁過半ハ魯西亞と心得候

(以下四行朱書)

本文石炭山有之儀曾承り及不申候處既ニ魯西亞人見出相聞候由右之様子にてモエトロフ島之儀も如何相成居候哉懸念ハ松前志摩守領分と相成候亦ハ公儀御用地之節と違ひ案外なる事共杯可有之ニ難計と深く心配仕候義ニ御座候

一使一左

度數何程迄之所を所領と被心得候や
一度數之義ハ口上ニ有ハ難申述地圖を以て取極候ハ、相分可申尤境目巨

一左

細之義ハ其場所ニ於て不紛様證跡を立取極可申候
一返翰中ニ書載候通り即今之取極ハ逆も難致尤證據を以境目取極度との儀ニ則圖籍を案するの譯ニ付同意ニ存る也此所能聞かれ候へ某等身

分ニ亦ハ供之者共多く召連候事故此所方江戸へ歸るよも六十日程も日間も相懸り且江戸方カラフトへ直罷越候ニハ夫よ倍し多くの日數も相かゝる事故中々以早速之間ニハ合難く尤見分之者をハ自分共歸府之上差急き夫々の日數を經其模様ニ寄急き可差遣哉ニも候へ共右之通軍卒等も差置嚴重ニ被致守備場所へ我國之者差遣候ハ、必定爭論をも起し可申歟是等が兩國之爭端を開き候様之儀有之候否ハ折角之談判も無詮事ニ相成可申候此儀使節ニ如何被心得候や且又某等罷越候節ハ尙又日數も相懸り其上旅館之手當等も新ニ致し候儀ニ付容易之譯ニハ無之是某等り僞ハらぬ事押る知るへし

一使

貴國方御見分之者被差遣候時の御心遣ひ御尤ニ候某此地ニ召連候蒸氣船彼地ニ差遣し候ニ日數十日ニ可到外船ニても廿日ニハ到着可相成候間右之趣ハ彼地ニ差置候役人々早々申遣し貴國御見分之者ニ對し決る手出し等不致様急度可申付置候間聊右等之御懸合ニハ不及候

一左

るく及對話候上ハ使節之外異心無之趣明白ニ相分候へ共我國方役人差遣し日本流之武士堅氣を出し其邊立廻らせ候ハ、如何様之間違可有之やも難計左候へハ使節實義も空敷相成可申候間右等之懸念無之爲ニ態と小人數ニ可差遣と存る所也右差遣候者も安心之爲且も爭論を防候爲ニも相成候間使節方書付等差出置候様ニも致度候

一使

兼る彼地へ差遣置候者共ハ貴國之人對し聊無禮無之様嚴重申付置候事ニ付懸念ニ存候義ハ毛頭有之間敷候へ共御好ニ候ハ、如何様之書付をも可差出候

一左

小人數ニ可差遣候ハ爭端を引出ん事を慮る所以也尤是ハ一通り見分迄ニ可境界取極候使ニ可無之間其段も兼る可被心得

一使

承り候右島之儀追る境定候節ニ至り證據さへ有之候ハ、其丈ケハハくらも貴國へ相返し可申且守兵差置段も右場を取候譯ニハ無之候間吳々右之趣ニ可被存候

一使

エトロフ之儀元來魯西亞人之ミ致住居候處其後ニ至リ日本之者罷越住居致し當節ニ有ハ魯西亞人と日本人と半分ツ、致住居候間是又半島を分ち境を定め可申哉

(以下三行朱書)

本文之通り魯西亞人申立候得共信用難成義ニ付右ハ談判不仕候得共エトロフ島とても場廣之義松前志摩守方ニ有見廻候方不行届魯西亞人共住居之義を不相辨義も可有之哉難計ト奉存候

一左

夫々心得違と存候一躰エソ千島之儀ハ我國古記録ニも相見ヘ其上エトロフハ斷然我國之所領之處右様不筋之儀被申出候ハ逆も談合も取扱も難相成此上ハ談判も無詮事なるヘシ

一使

當時エトロフニハあいの計致住居日本人住居不致様ニ相見ヘ候

一左

あいのハエゾ人之事ニ有エゾハ日本所屬之人民なれハあいの之居候處ハ則日本所領ニ候

一使

あいのエトロフ之内諸方致住居候内魯西亞ニ屬候者も日本ニ屬候者も

嘉兵衛を捕ヘ
しハ五老尹ノ
副ナリシ利格
見社ナリ

有之同島北方之あいのハ魯西亞支配よし日本所屬よし此を取極め度存る處なり

一左

右ハ若ウルツフ島之間違ニも無之やエトロフニ候ハ挨拶ニも難及事也同島我國之所領なる事斷然疑もなき處右様之議論有之候亦其餘之談合難相成貴國コロウインハ全私之事之由を被申候得共既ニ我國之高田屋嘉兵衛と申者を捕カムシヤツカハ連參リ候程之事故強私之事とも難申歟

難申歟

一使

コロウインハ境界を定候使ニハ無之測量之爲政府より差遣候處也

一左

エトロフ境界之儀ニ付ルニ文化年中爲取替候書付も致出來候處貴國方請取之者不差越候故夫レ切ニ相成たり此ヶ條ニ付段被申聞趣畢竟不筋之申分ニ有之間敷や一体貴國ニ有兩國之民之爭端を慮られ態々使節被差越候ニ付我等乍不肖命を奉て品々穩の懸合ニも及候處右様不法之申分有之候ハ難及談合候此處得と勘合あるヘシ

一使 右境界之儀ハ御諭ニ寄猶勘辨之上後會ニ可申述ニケ條之湊を開候儀江

戸近海ニ有万一差支候ハ、大坂ニ有相開き度候

(以下二行朱書)

大坂ニ有湊を開度との語意勘辨仕候所同所之地形等も得と相辨居兼

有心懸候様子ニ相見候間右御用心有之候方哉と奉存候

一使 壹ヶ所ハ松前又ハ箱館地方ニ有も可然候

一使 通商許允ニ數年を経候との義決有左様之筋ハ無之筈ニ候尤巨細之取極

ニハ時月も費候義勿論ニ候得共假ニ致取極候迄ハ只今ニ有も相成可申

候

一使 二ヶ所湊之義も取極無之有ハ薪水食糧乞候爲御國地所々致滞船其所之

煩を引出し候ハ勿論密賣買候憂も致出來可申候間早々取極有之度候

一左 去共氣の短き仕方と存候追々申開候通彼カラフトの境界相定り候上ハ

互の人民往來をも可致我國地境之續きたるハ貴國のミ故其節ニ至候ハ

、何と歎取計も可有之所氣之短き所置有之候有ハ可成事も却有ならぬ

一左 様ニ可致候

一左 又一事申述候今般貴國へ我々重臣をしく應接セ令る趣イキリスフラン

ス等ニ有承り候ハ、必定種々の語論をも生さへけれ共右等之隣接ニモ

無之候一ト通之取扱ニ有濟し置也只貴國ニ限り良厚之御取扱有之候儀

此處能々勘辨熟考あるへし

一使 御諭之儀ハ承知致候乍去通商并境界取極等一ヶ條致一決不申候有ハ難

相成譯有之勿論可成丈御趣意も承り可申候間使節相願候條件も成丈御

立被下候様仕度候

一左 承り候又一條申談有る義あり通商之儀魯西亞ニ限り候儀ニモ候ハ、兎

も角も取扱方も可有之候得共イキリスフランスアメリカ等も同様之

申立有之其上魯西亞軍艦通航等之申立ニ寄其申立ニ隨候様相聞候有も

右國々方も同様之義申懸候有必定之儀其節挨拶方も無之差支ニ相成候

得ハ考見分れハ夫々を穩々相待居候ハ、外國々々響も無之全隣交之譯

二を別段之取扱にも可相成やも難計歟

一使 返翰にも有之候通り外國々々通商之義申出候を深く御懸念有之候由に

候得共此儀更ニ御厭ひ有之儀にも無之西洋諸州に亦ハ通商を以て其國を富し候事ハ有之候得共通商を以て國を害し候儀ハ不及承り其譯猶申

述へし

一左 先我等一言申開度義有之我國ハ西洋諸國と違ひ自國之者他邦へ至る義

ハ無之坐しく他邦之船之至るを待故異國通商ハ國之痛ニ相成益ニハ相

一使 成不申尤是ハ貴國へ對し申述候義ニハ無之自餘之國々を以て申所なり

通商利益之儀ニ付亦ハ色々の談合有之商買賣交易之道ハ其國之直安之物を他邦に遣し他邦之直安物を持歸り自國に亦貴國へ賣事ニ亦其利

益不少我國カムシヤツカハ鹽拂底ニ亦高價故他國之鹽を高價ニ買受候

一左 得共其代りニハ直安之魚を遣し事ニ付互之利潤共相成事ニ候

一右 右道理も可有之乍去又一事物語有之候昨日某等へ贈り越れし品々杯好

ミ之品故寒氣を凌キ衣ニ替て求度も存するなれ共右高價之品を以て財を費し候事ハ扱々固り候事ニ存候

一使 昨日差遣候品之義ニ付右様御挨拶承り面目ニ存候扱交易品物之義山丹

之地ハ良材多く直段格別安し事貴國之紙魯西亞のキヤマンの下直なる

の如し一事ニ申候得共貴國ニ亦障子の紙を用ひ紙ハ直安故便利之義ニ

も相聞候へ共損し易くキヤマンも手重之品ニ候へ共保ち宜キ故畢竟キ

ヤマンを用之方益あり此外右様之品數々有るし

一左 是は一理共可申歟

一使 扱御論ニ追ふ境界を定候時ニ至り互ニ白眼合ても居られぬ故遂ニ親敷

可相成と御申候へ共既ニ今日ケ様被及御對話候も必竟隣國之好を以て

のゝる御取扱にも相成候義ニ可有之候左候へハ所願之條々追ふ事ニ

一左 不被存早々御取極被下候ハ、於政府も難有るへし

一左 猶申立度存る條々ハ書面を以申述へし

十二月廿四日對話

一肥 今日も被罷出御太儀候昨廿三日以書面被申立候趣致一覽候處兎角書翰之意味了解不被致事と相見候一體貴國が被申越趣と無餘儀譯有之故追及挨拶候積尤其書盡さる處ハ我等承りて談判致さ儀ニ付返翰之意味了解あらハ兎角之申立ハ有之間敷所再應被申開候趣も有之候と返翰之趣意了解無之故と存候古例を取りて今事を律する事能ハばと申語杯も能讀候へ共被申開候通ニ不相成御返翰之意味如何様會得被致候や

一ト通承度候

一使

御返翰寫と蘭文譯をも御渡之處辭ニハ少々之異同も有之候へ共彼是合考致候へハ其意を解得候間昨日之書面差出候儀ニ御坐候

一肥

全文を解候へハ昨日之如キ書面ハ難差出儀ニ可有之候詰ル處返翰之趣意昔と今と時勢ハ違ひ候共取調方手間取事故無餘儀其意を申述る處ニしく既ニ是迄左衛門尉が度々申開候某等此地ニ來りて使節と對話候と

一肥

辨し兼られしと相見候

一使

使節ニ於く急あるハ尤之義ニ此ニ亦も早々事を決著致度存候事ハ同様ニ候得共左様ニハ難相成子細有之候故相待候様ニと申事ニ候扱我々不審敷存候儀あり可致物語貴國ゴウ^ウイン我島疆ニ至りしハ既ニ五十年ニ至り貴國の人我エトロフ島へ來りシヤナの會所致亂妨候が五十年ニ相成右様五十年餘ハ日月絶て音沙汰なく氣を長く致し被居候國ニありなから此度渡來申立候廉々急速ニ調へねハならぬ杯と被申開候義何共合點不參候

一使

此節之時勢五十年前之如クニ亦ハ急キ候儀ハ無之候處當今難延置次第有之不得止事急キ事を計る所ニしく非有餘之譯先蒸氣船を以御勘辨可有右船發明以來常船之三分一餘之迅速を得候是世界之一變ニ候近來日本沿海異國船渡來之繁きを以くも可有推察遠路も近く世界もせむまり候道理ニ事延難き時勢と存候此上政府書翰之義ニ付追々申述候義

有之候御開可被成候

一使 何事をも相待候様御申聞延被置候様ニ有ハ其内追々外國之ものも致渡

一左 來色々申候義可有之然ル時ハ猶更御煩事出來可致と奉存候

一左 兎角返翰之趣意解違ひ等有之候てハ不容易義殊ニ諸事ニ論判も難出來候間先一ト通返翰之意味會得被致候處承度候

一使 再應及熟覽候處漢文之意味ニ有ハ御返翰認無之事ハ各方御指越此地ニ於る御取扱被下候儀と存候然ルを御返翰外之儀ハ御取扱不相成様ニと被申聞候ハ少々趣意違候儀と存候

一左 返翰之趣意と違候事決無之候間某等命を受來りて書翰ニ盡さるる所を申述る所にして書外之意ニ直るへきに非は老中よりの返翰ハ則上意を受て認し所ニ候命を受く其事を取扱人臣之場合聊たりとも其事を違へく可相濟や使節之身ニ取り熟考あるへき筈なり

一使 昨日委細書面を以心得方申立候所直ニ御答無之只御返翰之趣意のミ御

論ニ候得共一躰五十年前と昨今の時勢之違ひ有之取急候事ニ候先我國書翰之意得と不申述候てハ趣意不相分候間先可申述候

一使

一左
可承候

一貴國一百年來外國之交を絶ち獨國を鎖して海外獨立せられ候故異國の事躰ニ通し給ては隨て武備も弛ミ候様ニ相見候處外國ハ追々相開候武事致鍛鍊軍律戰鬪之器械悉精利を極め航海之術ハ勿論船製作等巧妙を極め候故先一事船の上ニ有申候へハ貴國の船數十艘有之候共異國軍艦一艘ニハ難及且ハ貴國江海之御固ニ至りてハ炮臺其外之御警衛向長崎湊を以て第一嚴重之處と被致由及承候處今般一見候得ハフレガツト船を以て押破らんに聊難き事可有之共不相見其餘太平打續全國御武備等手薄ニ有甚以懸念止所ニ候依てハ渾ての軍器等西洋風ニ被爲傲武事専ら御脩飾無之てハ難相叶時勢ニ有吾國海外ニ於る餘り負を取不申國柄ニ有既ハ貴國と隣接と相成候間万一之節ハ互ニ致助勢候積り我主の

願存まゐる處ニ候

一使

只今申上候義詰り候處兩國の和親を存候ニ付心底を不殘有之儘申上候事ニ候尤右之趣致書面ニ可差出候是々已來日本國の御武威愈盛ニ相成魯西亞國も同様ニ互ニ和親いたし末永く兩國の安穩ならん事を深く希ふ所ニ候右書面御熟覽之上御挨拶承度候

一左

承り候書面一覽勘辨之上追可及挨拶候

一使

近來蒸氣船致發明候後世界之模様致一變候右船ハ風之順逆ニ不懸迅速海上致往來譬ハ外船ニ亦順風三四日路之處ハ蒸氣船ハ逆風よても右日合を以通船相成是を以懸隔之國とも近く相成異國之船往來繁々相成候ニ付亦ハ薪水食料を求候爲是非御國地ニ立入可申且石炭ニ蒸氣船必用之品ニ付是又於御國地求候ニねハ難相叶候扱又軍卒之器械古ハ引競候亦ハ追々精密辨利を極め候様ニ相成貴國ニも御備無之亦ハ難相成時勢ニ付御入用亦も候ハ、蒸氣船軍船ハ勿論大炮其外之軍器何分よも差上

可申候

一左

心得候右ハ政府之指揮ニ可有之事ニ付只今何共難及挨拶候

一使

此度格別之御取扱有之候段難有奉存候乍去御禮遇中ニ亦實事無之候亦

一左

ハ迷惑仕候間申立候事願くハ可行候様致懇願候

一左

尤ニハ候得共右様被差急候様ニハ參兼候尤貴國之仕向方ニ寄我國之打

和キ候事

も可有又仕向方ニ寄我國之者志を一致よし命を捨て働候様相

成候亦

ハ使節之功も空敷可相成候間此段得と熟考あるへし

一使

御國と魯西亞國との間柄睦敷永世斷絶さる事なく兩國人民安穩無事ニ

有之候

義肝要候扱通商等通し湊御開き等之義庇と御定相成右ニ付運上

其外之儀

迄御取極有之候ハ、何様ニ時月を經候上ニ無之候亦ハ難相整

義も可有

之候得共何れの湊ニ於る交易御免ニ可相成と申程之儀只今よ

ても御挨拶

出來可致候右様造作もなき事迄彼是と御申譯有之候様ニて

ハ此上兩國

之和親も無覺束其上此地境界之儀追々申立候通り時月を經

我國之者右土地へ居馴染候様相成候るハ迎も引拂ハセ候儀難相成場合ニ至り必定貴國と爭論ニ及ひ候間何レも來春ハ御立合ニ取極方致

度候

一左 貴國之者ハ測量功者之山ニ付使節其外も鍛鍊可有之處我國之路程を量

一使 り見られハ如何様ニ致候へハ來春迄ニカラフト到著ニ可相成候哉

一使 御兩使御直ニ御出無之御支配向之衆被差遣候義ニ候由蒸氣船御乗込可

有之若又御直ニ御越之義ニ候ハ、フレガット船可差出然し外國之船へ

御乗込難相成御法も候ハ、御國之船へ御乗組可被成候蒸氣船を以て

右船を引參候ハ、海上御懸念之筋もなく速ニ彼へ到著可相成候

一左 至極之被申聞方ニ候得共於國法ニ左様之義ハ難相成候

一使 右之趣御政府へ御伺有之候ハ、御法御改ふる必御許免も可有之ト存候

一左 夫等之事ハ政府へ申立候てハ決る難相整事ニ候且境界之儀ハ京師へ奏

し侯伯へも告群議之上ニ無之てハ難相成事柄ニ候

一使 一境界御取極方延々可相成候てハ追々申述候通取極方六ヶ敷事ニ可相成候此儀兼る御承知可有之候

一左 申立候趣ニ付種々致勘辨候得共此地の取計ニハ難致歸府之上品々手數

を經候上取計候事ニ付夫迄之處ハ貴國ニ亦如何様ふるも押置候様致度

候

一使 一書翰之意ハ今日ニ亦相分り候扱御兩使之重御役人之趣ニ亦御越ニ相成

候處是迄之御振合ふるハ何の事柄重き役人御差越之御趣意ニ相當り可

申哉御挨拶承度候

一左 一是迄我國外國ニ對し今般の如く書翰之意迄致面悉候義無之候處畢竟重

一使 役人を被遣候故斯迄事を盡し候儀も出來申候

一使 此程之御渡相成候御返翰之條件一事も御取極無之候るハ致歸國候儀難

相成且政府ニ於ても中々相當之御とも存間敷候

一左 種々之手數相懸候ハ素我國風ふる改方も無之候返翰之儀も於此方盡し

一使 候丈ヶ盡し候上之義故此上之致方ハ無之候此處熟察あるるし

一使 某心得ニハ此度御返翰御渡候時態々御兩使御越相成候義ニ付御返翰ハ

其概略を御認其餘ハ御相談仕取極有之候儀と存候

一左 三五年待居候様認候處熟讀なるへし

一使 三五年待居之御答方ニてハ某いつ迄も御國地を立去る事難相成候其段

可有御心得尤今日申立候次第尙以書面可申立候

一肥 中越るゝ趣我國が絶て存寄無之事ニ候ハ、三五年をも不待直ニ只今換

抄出來可申候然るを相待候様申進し待と申字ニハ深き味之有之事於政

府も兼々評議有之候得共我國風意地強く舊法を改候事抔ハ容易ニ難致

事故種々勘辨を被致返翰之通り申進候義ニ御坐候を更ニ無貪著彼是ニ

被申聞ハ無理なる事也此處能々味ひく見るへし

一使 御教諭之趣一ト通承り候猶以書面可申立候

十二月廿六日對話

一肥 一今日烈風雨途中難儀せられしなるへし

一肥 一昨廿四日品々辯論も有之候得共不相決右ニ付尙被申聞義あらハ承る

へし

一使 一雨ニハ馴候故難儀ニハ不存候各様此雨に態々御出張御苦勞ニ存候

一使 一追々申立候義致書取ニ差出置候右御挨拶書面ニ承り度候

一左 一兎角書面ハ廉立者故書面を以及懸合候てハ却て枝の論起り可整事も不

整相よもなるへし尤追亦懸合の次第書面ニも可致なれとも穩ニ事を

整んと欲する故未タ書面之懸合ニ不及なりし被申聞候義ハ元口上ニ承

申立らるへし

一使 一是迄申立候義定御耳障之義も可有之と存候へ共夫ハ無頓著書面ニ

書綴り候義ニ有之候鎖末之義ニ如何ニ存候亦も大本之趣意ハ追々書面

ニて御懸合申度候

一左 一心得候都御談判之際少之口上違ハ其場よて申直しても事可濟候致書面

候てハ聊之事も聞取方ニ寄て廉立雙方之心底不通逸々立腹致候様も可相成左様之義有之候も不宜候間一ト通りハ口上ニ承候方宜敷候

一使

我國所願之儀御取置振ハ五十年前我國使臣レサノット此地へ参りし時ニ格別之異同無之候處此程御對話之節肥前守様カ待之字ニハ味之有事なれハ熟慮して可相待との御下諭有之且御返翰も古例を取て今事を律する事不能と有之旁於御政府只管古法をのミ御守り被成候ハ無之通信通商ニ御心の有之様も相見候肥前守様御申諭之角々御書附ニて御貫申度候

一肥

此答ニ於てハ兎角之答方々六ヶ敷候故被待よと申事ニ被申立候趣絶て意なきハ非レハ此譯能々勘考あらハ合點も可參使節カ追々被申立趣も無餘儀相聞候間追る兩人歸府之上始末具ニ老中へ申立急度骨折可申候

一左

只今被申聞候丈ハ隨分致書面ニ渡候様も可致何レ共使節之面之潰レ候様ニハ致不申心得ニ候

一使

世界之模様五十年前レサノット罷出候節トハ違ひ貴國ニ非無御心ハ前書申立候書付是非御貫申度候

一左

承届候

一使

魯西亞所領之條件於貴國諸役人諸大名等衆議之上御決之由ニ候處衆議有之候迎格別之日月を費さへき筈ハ有之間敷候貴國の路程遠國之大名ニても五十日路ニ江府ニ参著可相成候間大抵三ヶ月程も相懸り候ハ、御評議御決ニ可相成候

一左

貴國之者ハ沿海測量も委敷由之處右之路程を何を以く積り候や大名役人往來文通トハ違ひ日數相懸候事故中々五十日位の日積ニてハ遠國カ江戸へ参著難相成候

一使

五十日路トハ片路之積リニ候某當地ニ罷出候處二十一日目ニ江戶表

方之御沙汰有之候間何事も此地方御伺有之江戸表よて御評議相成候共直ニ相辨候義勿論ニ有一体我國方申進候儀ハ貴國御大切之事柄ニ付御打捨被置候筋ハ有之間敷候

一左 尤之筋ハ候得共左様ニハ難相成候乍然此程篤と評議ニも及候處取計方ニ寄有ハ少ハ使者之面を立遣候様取計方も可有之候

一使 拙者之面を起され候ニハ速ニ事致成就御取計有之義と存候

一左 追々使節及對談使節格別之一物なる事も相知れ且各其主君の爲ニ忠

を盡さんと思ふ心ハ同じけれハ國ハ違ひ候へ共志ニ於有ハ兄弟の如く睦敷存有る事ニ候依々ハ申進度事追々可申談候

一左一使 速ニ承度候

一如何ニ取急候共一體之取極ハ格別之重き役人直ニ取扱事故某等兩人ニ於てハ今般何とも申難タれとも某等支配下之役を此節陸路方カラフト島へ遣し見分爲致候半ハ尤境界を定る事ハ大切之事ニ有見分の役人之

取極る事ハ難成候得共右様ニも致候ハ、被申聞候事を不捨置此節ハ急キ取懸候趣意ニ付使節之面も少しハ可相立と存義ニ候

一使 其通速ニ相成候儀ハ大慶ニ候迎もの事ハ右之御役人直ニ於其所御取極

有之候ハ、某此處方直ニ彼地へ立越御立合之上ニ有取調方可致候へハ

再應無益之手數も不相懸便利ニ可有之候尤耽との御取極ハ政府御所置

之由ニ付追有之事と相成候ても可然候

一左 被申聞候如キ無造作之取計出來候位ニ候ハ、面倒なる談合も不及事

ニ候得共右様ニハ難致事故彼是申談有る事ニ候

一使 境界之儀ハ表立候御事柄ニ付御返翰ニ有之候通京師へ奏し侯伯へ相告

被成候事勿論ニ可有之候右之御入方直ニ侯伯へ御談被成候ハ、如何様

も相辨可申候

一左 國家之例格ニ於右様之取計ハ難出來且又諸侯と役人との場合右様ニ

ハ難相成事共ニ候

一使 御支配向之御役人可被差遣との由御申聞有之候處江戸表ふハ各様御同列之御役人衆も可有之候間右之御方御越被成候て直ニ取極も出來可致候

一左 國家之事牀を相辨不申故右様之儀をも被申候右ハ京師奏聞を經諸侯一統ニ相達候儀ハ勿論其外品々之手數相懸候事ニ老中衆只今此處へ被相越直ニ談判被及候共品々之手數ニ時月を費候義ハ矢張同様ニ有之候間返翰之趣意ニ違ひ被申聞候如く取計ハ決ク難致候

一使 御老中方御評議も有之候ハ、諸事御決定ニ時之義ニ可有之彼場所ニ御役人を差越候ハ何之六ヶ敷御評議可有之候や

一左 隣國之境界を定る事ハ政事之上ニ於て大切之事なれハ取調方甚々六ヶ敷容易ニハ參難ク候追々申談返翰之意ハ少しも動シ難ク候ニ付返翰之意ハ不動使節之面を立遣し度存種々勘辨之上前文之通り及談判事ニ候を猶品々被申聞候様までハ談判難整事ニ候

一使 見分乏御役人被差遣候ても一ト通見分耳ニ有ハ御評議種々ハ相成間敷雙方立合之上巨細ニ場所之取調事をも致し候上右之御役人御歸りよて委細之始末御申立有リ其上ニ御評議も出來可申と奉存候

一左 時宜ニ寄てハ右場所へ相詰候貴國之者へ心得方等相尋候儀も可有之候雙方心得違無之爲ニ付先達亦申談置候書付可被差越候

一使 貴國之三月四月比迄ニ御役人御出役無之候ハ、我國方彼土へ人民を植付可申迎も際限もなく相待候義ハ難致候間何レも御役人被差遣早々御定可有之候

一左 見分乏役人境界を取極候事ハ難成段ハ最前も委敷申聞候儀ニ有之候を扱々無理なる事をハ申候一躰彼アニワ湊ハ我國所領なる事分明なる所我國へ一應之斷もなく勝手ニ人を差渡置候のミならは右躰無理なる事申懸候段不相濟事ニ候右心得ニ有ハ迎も事ハ難調可有之候付談判も無益ニ候

一使 某中立候眼目ハ事を速ニ致度と存候事ニ候間此段御勘辨有度候

一左 是迄勘辨之上勘辨を盡して追々申談候を猶品々被申聞候ハ詰ル處無益

之事ニ候此上致勘辨方無之候間於其方篤ト勘辨可致候

一使 貴國之所領へ罷越候由御談ニ候得共カラフト島ハ全野人の住居よしク

駈此國所領ニ相極候義ニも無之然るを押亦貴國所領と被申聞ハ如何な

る譯ニ候や承り度候

一左 全島之地形某委敷不存處なれハ駈ト申難しと雖アニワ港ハ日本所屬之

地たる事我國の書籍ハ勿論異邦之書ニも往々相見明白ニしク疑無之故

前文之通申談る事ニ候尤全島悉く我國所領ニ無違トハ無之候

一使 右境界之儀追々申立候通時月を移し候へハ夫丈ケ六ケ敷事も出来可致

間何レも早々御取極有之度此所御勘辨を願ふ處ニ候

一左 今般使節之中分ニ寄てハ我國之者貴國を疑居候心も可解然時ハ諸事ニ

指支も無之様相成り被待候日月も近く相成候様ニも可相成候

一使 一境界之儀ハ先之通り致候亦も和親交易之外之儀追々御申聞可被下候追

々いつ迄も御取極無之候てハ迷惑ニ候間早々御取極有之度候

一左 返輸之意更ニ難動候尤薪水食料を何の船を不論遣し候事故頼等之儀ハ

格別和親交易等之儀ハ如何様被申聞候共相待候様被申聞候より外客方

も無之候

一使 申立置候二ヶ所之湊を開き候義只今御挨拶難相成由乍然薪水食料丈ケ

ハ何方ニ於も被遣候由ニ付就てハ薪水食料同様ニ迷惑及候義此外ニも

有之候間一兩日中以書面申立度

一左 書面一覽之上可及挨拶カラフト之儀ニ付追々申談置候處一體我國之者

ハ船不功者ニカカラフトへ見分之をの遣候ても時節よりてハ歸り候

儀ハ難相成次第ニも可至ニ付此儀急キ取極度候

一使 右書面明日ニても明後ニても持參差出可申尤彼地ニ相詰罷在候ものへ

遣候由ニ付本書ハオロシヤ語ニ認和蘭語の譯文可相添候

一左 心得候扱我國にてハ今日十二月廿六日ニ相當り最早年内ハ明廿七八九日之外對話可致日間無之早春ハ賀日打續差支候間明廿七日并廿九日之兩日共可被罷出候

一使 書面取調方明日之間ニ合兼候間可相成ハ廿八日九日之内罷出度右書面

ハ廿八日夕刻迄ニ可差出候申立置候船修覆之義如何相心得可申哉

一左 候ハ、廿八日晝後可罷出候船修覆之儀ケ條ハ取調候上可及挨拶候

一使 異國之船薪水食料絶ニ及候時御國地何レニ於も被下候儀追々駈との御

挨拶可有之趣ニ候處右之價を以て買入候様致度御貫之儀ハ難相成候

一左 大本之趣意評議之決まるを可待との事ニ付右様鎖末之處へ力を入れ論

辨有之候ニハ及間敷我朝之ものハ人迷惑難儀を救候ハ禮物價等受取候

儀ハ不致國風ニ候

一使 西洋諸州之風儀商賣船極て及困究外邦ニ有救を請候儀稀ニハ有之候得

共追る右國政府方返禮差遣候事ニ有貫切と申事ハ迎も難相成殊ニ軍船

ハ聊たりとも價を不出しく物を受候儀難相成規定ニ付旁貫受候様ニハ

難致候

一肥 某段々貴國之人となりを考見候ニ交易之願未済折柄右様彼是被申候様

よてハ薪水食料を受るよさへ價を出さん杯申候儀取も不直交易之端緒

を開き候事ニ候扱我國之人々之評論も有之歟然る時は却る交易之所願

不成就之基も相成へく候間此處勘合あり彼是辨論無之方可然候

一使 時之相場を以て其直を論候ハ商賈交易も可相成候へ共縦令ハ薪水幾

斤ニ有價何程と申様ニ御極被置候ハ、商賣とハ難申歟

一肥 兎角右様之事ハ大事之前之小事と申者ニ候得ハ不被論方可然候

一使 扱乍序申上候ハ上陸場所之儀ニ付昨日御奉行様ニ有合渡有之候へ共右

様ニ有ハ國人同様之御取扱方ニ有甚以安らさる事ニ候上陸之一條ハ

一左 外御取扱振と違ひ甚如何敷被存候間此上御兩使之御取扱希ふ所ニ候

此儀ニ付るハ種々子細有之候へ共最早薄暮も及候間後日面會之節相

談可致候

一使 御兩使之御取扱ハるゝ候得共兎角御奉行様ニハ無禮之御取扱有之候

一左 一昨廿四日申上候義書面認候間御受取可被下候

一左 請取候諸事猶明後日可申談候

十二月廿八日對話

一肥 書面被差出譯文出來一覽致候處厚心入候段不淺存候右ニ付追々申談候

所も可有之候

一使 差出候書面御一覽被下於使節大慶ニ存候右ハ日本御威勢彌盛ニ相成候

を以願いたし候義聊隔意無之處ニ候

一肥 此程申聞候通何と歟使節之顔を立遣し度候間江戸表へ申聞候て地境取

調之爲來春ハ其筋之役人を遣し可申候間右役人小人数ニ罷越候共其

國之人穩順之取扱致し失禮之義無之様可致との書付差出候一條早ニ取

次致し度候

一使 一昨日被仰聞ニ御下役被差遣候ニ付魯西亞人實意ニ取扱心得違無之様申

遣候書面則持參致候右書付不封差出候ハ被遣候御役人之御役名御名前

等認入可申と明ケ置候ニ付御役名等明ケ置候上認め加へ可申右譯之蘭

文一通相添申候

蘭文之方通詞森山榮之助讀候趣左之通り

日本と魯西亞と境之儀ニ付日本之御役人サカレンアニワ港之邊巡見

として被相越候間此御役人衆并附屬衆へ對し聊無疎意取扱之場所見

分差支なき様御取計可申候且春ニ成候ハ、時宜ニ寄使節もアニワ港

へ罷越候ハ外船を差遣候事も可有之候

右書面ニ宜敷候や

一左 致譯文得と披見之上ならてハ委細ハ難相成候得共一通り大意ハ異存無

之候

一左 談合も凡筋合相立且月迫并年始も相成候間此上支配向之内重立候中

村爲彌へ御目付方のもの相添船へ遣し書面を以て對談致し事を整度候
尤遣し候書面返翰振之事ハ難相成候へ共使節之顔を立度種々致勘辨義
ニ付聊卒爾ニハ致間敷候

一使 御沙汰之趣承知致候右書面いつ比御渡ニ相成候や

一左 明日中中村爲彌罷越候節持參可爲致候

一使 御隨從之御方御差越御書面を以て被仰聞候由右ニ凡御談合も相整候

義も使節ニ於て大慶ニ存候右之通相成候ハ、今壹度終末之御集會致度
いつ比ニ可然哉

一左 晦日并正月元日二日三日集會相成兼候

一使 左候ハ、四日ニ御逢相願候併明日御書取之趣ニ亦猶可申上儀も有之候

一左 節ハ四日愈終之御集會と可相成哉否之處相分り兼候

可申立儀も御坐候ハ、幾度も面會可致候得共此度書取し趣使節之面皮
を立たしと肺肝を碎き候事ニ付是非四日ニハ目出度事を納度事ニ候

一使 縦て四日の御集會と不相成候ともいつよても心嬉敷御別申度と於使節
相願居候

一左 同意ニ存候

一使 御隨從之御方明日御越有之御對話残り候ハ、時宜よより明後日も御遣
可相成候

一左 其通ニ可致候

一使 昨日薪水食料船修覆等之義申上候處追々御挨拶可有之との儀ニ候如何
相心得可申や

一左 右之儀ハ明日之書面ニ可申進候

一使 明日之御沙汰ニ事整候ハ、大慶可致候尤も無之節ハいつ迄も退帆難
致無餘儀外之御役人ニ御對談致候様相成不本意之儀ニ付何卒明日之處
快く事決著相成候様今日ハ願居候儀ニ御坐候

一左 日本之國風嚴正故明日遣し候書面之内ニ事ニ寄々々々難計候ハ、共夫等

一使 日本之國風嚴正故明日遣し候書面之内ニ事ニ寄々々々難計候ハ、共夫等

一左 日本之國風嚴正故明日遣し候書面之内ニ事ニ寄々々々難計候ハ、共夫等

一使 日本之國風嚴正故明日遣し候書面之内ニ事ニ寄々々々難計候ハ、共夫等

一左 日本之國風嚴正故明日遣し候書面之内ニ事ニ寄々々々難計候ハ、共夫等

一使 之處ハ甘んしく認め遣ま事ニ付其所被心得居候様致度候

明日御渡之御書面御胸を預け御隔意無之所ならん我ニ於是迄御隔意不

致筋ニ相立雙方穩より大慶ニ候

一肥 上陸場之儀ニ付鎮臺取扱方心ニ不應哉之旨先日被申聞候へとも鎮臺ハ

勤柄ニる固く國法を相守候事ニ付心ニ應し候様ニ難相成方去のしある

一使 一使 懇切ニ於ハ我等ニ替り候事無之候間心得違無之様可被致候

御沙汰之趣難有候一昨日ハ全く一時ニ存込候て申上候へ共追ふ後悔仕

御氣之毒存候尤上陸場之義ハ無餘儀次第も可有之候間何分御取計相

願候

一左 評議之上可及挨拶候

一使 上陸場之儀當所ニ渡來之即日申上候儀より有之候間何分急速ニ仕度可

相成ハ明早朝ニも有之御沙汰被下度尤上陸場之外決る脇道等へ立寄申

間敷候

一左 鎮臺ハ國法を相守其上御固兩家之作法も有之何事も早速之事ニ參兼氣

之毒ニ候

一使 上陸場之儀明日御取極方願度候度々罷出御手厚御取扱難有候天氣宜時

分今一度フレガット船へ御入之儀ハ叶可申や

一左 篤と談合之上可及挨拶候

一使 今日も賀日之由ニ候處御繰合御逢被下難有候

一左 四日ニ又々面會可致候

一使 御國新年ニ相成候由目出度年を御迎有之候様存候

寅正月四日船中對話

一使 今般御渡之御書取昨日漢文の譯文御渡ニ付蘭語之譯と照合致拜見候處

一左 魯西亞ハ外國と違ひ格別之御取扱之由相違無之事ニ候や

一使 貴國へ境を接し候隣國之事故外國と違ひ別段之御取扱振ニ違ひ無之候

一使 難有奉存候然ル上ハ唐和蘭ハ別段其餘之外國方通信通商を乞御許容相

成候節ハ魯西亞も必御沙汰有之様致度候

一使一左 通信通商之儀外國へ御許有之程ニ候ハ、魯西亞へ御許有之ハ勿論ニ候此後若通商御許ニ相成右ニ付取扱候廉々外國人御許し有之候程之儀魯

一左 西亞へも御許有之候様致度候

一使 若通商御免相成候節取極之義外國人ニ許候程之儀ハ魯西亞へ御免有之候ハ是又子細有之間敷候

一使 只今申立候二ヶ條之儀書面を以可申上候間御答御書面ニて御渡被下度候

一左 相心得候然るに使節申さるゝ處聊不審ニ候其譯ハ政府の存寄ハ相分り兼候得共我々心得ニハ此末和親致候場合ニ相成候へハ貴國へ國境近接候大國之儀故外國へ相對し一方之防と存候程ニ有之候處只今申さるゝ所ニ有ハ未タ其意を得ざるに似たり

一使 御不審御尤ニ候へ共私心得ニ於ハ隣國之御爲を御忠告之程之儀故外國

之者万一亂妨狼藉之義も有之候ハ、いつく迄も御加勢致し候心得ニ御坐候へ共本國ニ於てハ御國之御取扱ケ様之事トハ未タ存間敷候間右二ヶ條之御答を願政府ニ申達候心得ニ御坐候

一使 今一事伺度候ハ追々申立候我國船々難風ニ逢ひ無餘儀貴國之湊何レの港へり致入港夫々御救助を受候節右代金不相辨候るハ不叶事ニ付何レの湊をり御差極め有之度其場所ニ書付を差出置夫々拂方候へハ其便利ニ付右場所承り置度候

一左 其場所取極難し尤覺の爲品書差置追ふ議論相定候上致拂方候へハ差支有之間敷候

一使 其度々拂方不仕追々相嵩り候てハ致當惑候
一左 是迄之振合を以く相考候へハ格別之事も有之間敷其國々我國地へ參り救助を乞候儀是迄僅兩三度ニハ過へらば然る時ハ此末も同様ニ可有之候間必心配ニハ及間敷候

一使 近來ハ度々よも可及被致懸念候儀ニ有之候
一左 少々多く御坐候迎外國々と違ひ貴國ハ隣國之儀變災相救ふハ當然之事
ニ候

一使 右代料等之儀通商御免之御論定候迄と申上候てハ餘り遅々致し御氣之
毒ニ候通商御免之儀可成丈早々御沙汰相願候ハ勿論右通商よりも薪水

一左 食料并港御取開之儀尤無餘儀事にて差急候間何分早々御工夫被下度候
心得候右の段政府へ申立へく候

一使 一左 今日ハ折角御入來被下候儀故込入候儀ハ不申上候筈ニ御坐候得共右等
ハ無餘儀事ニ付申上候儀ニ御坐候此上之處政府へ可然被仰立何分よも
願意御立可被下候様相願候

一使 一左 篤と可申立候間左様可存候
此迄度々御面會厚御取扱被成下難有存候右等之趣ハ勿論御國御舊法御
改被成候様精々申上候様委細ハ政府へ申立候間必御法御改ニ相成候様

相願候儀ニ御坐候

○寅正月十二日長崎表川路左衛門尉旅宿ニ於る急使ヲ以書類一同差立候
魯西亞使節へ應接仕候儀申上候書付

當地ニ渡來之魯西亞船之儀ニ付去丑十二月兩度以町便申上候以後同廿
四日六日八日とも使節之もの西御役所へ呼出致對話候處申立之大意ハ
去丑十月中一旦退帆之節差出候書面之條件同様ニ有エトロフカラフト
二島之境界を定め和親を結び交易を開き并彼國之船々薪水食料を求め
船修覆等之爲於御國地港を開度との義ニ有エトロフニ百年前彼國所屬
之地ニ有之候を五十年來御國ハ御所置有之候へ共當地彼島之もの共半
ハ魯西亞へ屬候間半島を以境と致可申カラフトハ素ト彼國所領ニハ無
之所彼島之者共近來魯西亞ニ相屬尤南寄之方ハ御國ニ屬し候場所も有
之境界不分明殊ニアニワ港邊外國之もの共窺察致候情形も相見甚懸念
ニ付使節御國地へ渡來之後魯西亞本國ハアニワ港防守之兵卒差渡置候

程之境界得と相分候後御國所屬之地ニ無相違候ハ、守兵早速爲引拂可申候へ共急速御取極無之候も追ふハ引拂難き場合ニ可至候ニ付早々取極度又ハ當今天下之形勢相變し有無を通し相親不申候もハ難叶時勢ニ付交易を開き隣交を結び度且又彼等之船々度々御國近海へ致往來候付るハ薪水食料を求め船修覆之爲松前箱館等之内并江戸近海り大坂返ニ滞泊之港取開度其餘近來御國御武備御手薄之様子ニ相見當今天下之形勢を以て考候へハ實々御安心難相成場合と奉存候間夫々急速御備有之度次第ニ寄るハ御加勢をも仕候事杯種々辯を加申論候ニ付御返翰之御趣意を以厚申論し又ハ申立方不都合之廉々ハ夫々辨論ニ及候へ共何レも三五年之時月相待候儀ハ難相成所願之條々御立不被下候もハいつれも難引拂由を以三五年之義を殊更相難し直ニ御手前様方へ可申立候義ニ一體カラフト島之儀魯西亞ニ多多年心ニ懸居候趣彼方之書籍にも相見候

本文之儀奉使日本紀行ニアニワニ罷在候日本人防守之用意無之候間
アニワを取る此ニ據る事難きに非は此處を奪候ても日本ニ取返す
手配ハ致難るるへしりくの趣書載有

此節守兵等差遣置候段ハ全境界取極方ニ事寄交易之所願強る申立若御取用無之節ハカラフト全島も奪取計策専ら手段を盡し候儀と相聞一旦退帆之節差出候書翰ハカラフト島之土蕃とも魯西亞之政化ニ從ひ候ニ付魯西亞帝之命ニ寄三月已前ニ其地を取らしめ數箇之軍營を備候由
其外認有之全彼國所有ニ仕成候文段ニ付此儘被御捨置候てハ可奪取ハ
必定之義尤兵力を以及戰爭追拂候義ハ出來可申候へ共素々極寒不毛の
土地ニ是迄松前伊豆守々差遣置候警衛之人數も冬分ニ至り候へハ引
拂候由も相聞へ且ハ取戻候ても兵力を以て堅く相守候儀ハ都る蝦夷
地御警衛向十分相整候上ニ無之るハ難相叶地形有之其上此節猥ニ兵
卒を動候てハ時月を御延被成候御趣意も空敷相成候ニ付猥ニ守兵差遣

候儀等及察當於彼も辭相屈候様子ニ候得共猶彼是申争元來使節之申分不申立儀ニ付近くレサノット之見合も有之カラフト之有無ハ暫差置存外手近く異變を生し大患を引出し可申哉も難計後來之處深く心配罷在候處蝦夷地之儀ハ出立已前左衛門尉土佐守へ被仰渡候趣も有之當春見分^ハ之ものをも被差遣候等ニ付右之御趣意差合カラフト境界取極之儀

本文カラフト島之儀南寄の處のミ御國所屬と申張候右ニ付慥ニ證と可仕書面も更に無之候得ハ外國彫刻之萬國地圖等再應取調候處五十五度々四十度迄之異同ハ有之候得共凡半島五十度位之處を以て境と致^{候脱カ}し趣も相見其方ニ相成候へハ御國ニ附屬之地不少殊ニ使節船ニ有之候イキリス板地圖も同様相見候や之由彼船へ爲通辨差遣候節通詞森山榮之助^{之カ}見受來候處魯西亞人共本文之勢ニ付地境ハ不相立申候共凡自當^{之カ}を付置不申候てハ忽ち有名無物之所置致候ハ必定ニ付無

餘儀取調之上追々境界相立候迄ハ先其通相心得居候哉之旨無屹度申論異存ハ無之様子ニ有之候處去ル八日書面差置外國之地圖取調不行届も有之候間一概ニ信用難相成哉之趣申置出帆仕候儀ニ御坐候追^テ御沙汰ニ可相成ハ勿論ニ候得共見分之者被差遣候得ハ此一條計も畢竟彼之申立を不被捨置此節々追々御取懸り可相成姿ニ聊使節之面目相立候儀故自餘之廉々承伏爲致手段不相成候儀も其段申論其餘之各件エトロフハ斷然御國所屬之異論無之薪水食料等ハ去寅年之御書付も有之素々子細も無之筋ニ付漂流之段無相違上ハ相與へ遣候積り和親交易并湊を開き候儀等ハ何レも追^テ御沙汰との御趣意精々及懸合候得ハ御役所ニ於^テる雙方打揃談判ニ及候節ハ多人數之内故殊更ニ氣勢を張其度々枝葉之論を起し結局相成兼候様致成殊ニ月迫年始ニも向ひ呼出し方差支候折柄ニ付右見込申論之廉々御返翰并先達^テ伺置奉り候論書之趣を基本と致し御趣意ニ不違様蘭語譯文之書面取調去月晦日已來御

勘定組頭中村爲彌并御徒目付御普請役御小人目付等差添魯西亞船ニ差遣し種々爲申諭候處晦日罷越候砌彼方追ふ交易之外御取極相成候節之爲ニ差出置候由ヨリ右書面漢文ニ認差越候ニ付一覽仕候處交易御免有之候て後も彼是と勝手儘ヨリ取綴書面ヨリて容易ニ受取置候儀難相成候間當月二日猶又爲彌指遣し本書差戻候處殊之外致立腹然る上ハ直様致出帆候由申頻ニ勢立候様子ニ相見候處爲彌儀一旦奉行カ差圖受持參致候書面差戻不申内ハ寸分も其坐を動候義不相成候間出帆之儀ハ勝手次第ニ可致旨屹度申達候處却て穩ニ相成漸辭を直し品口叮嚀之取扱暫相立別段封置し書面御手前様方へ差出候間封之儘差出吳候様申聞候ニ付受取之翌三三日右之蘭語壹通私共宛ニ差出候間翻譯爲致候處晦日差出譯文書面同様と相見候得共一旦右之通取計候後之儀且ハ元來追ふ取極も有之候節之爲申立置候由ニ付御受取相成候も強カ之差支有之間敷却る後來御斷之種共可相成ヤニ付其儘受取置候前書之面之趣を以テ

再三論辨之上漸承伏爲致書付相渡し遣し申候然ル處當四日役々彼船へ參吳可申左候ハ、心得ニ相成候珍器一覽ニ入度其外出席申間カ品々可有之哉之よし申越底意ハ難計候得共及斷萬一臆し候様ニ相聞候もハ以外ニ亦且ハ彼方を疑候様ニも相聞へ却て氣請如何と存し殊更ニ手輕ヨリ取計平常巡見位之供立ニ亦私共一同彼船へ罷越候處殊の外恭敬を盡し叮嚀之馳走致し尤其砌此末外國へ通商御免ニも相成候ハ、魯西亞を以始とし且又外國ニハ通商御免相成候時も有之候時ハ彼國ハ隣國之義ニ付交易筋其外外國同様御取極有之度事之儀願出子細も無之筋ニ付承届覺書可差遣候旨申約し候處右之外願筋申立候義無之旨被申聞其節大砲并帆懸卸之儀調練或ハ蒸氣を以テ迅速ニ陸地を致奔走候事雖形卓上へ致仕懸爲走見セ右ニ亦都事濟ニ相成候間七日西御役所へ御呼出し饗應申付且先達獻上物をも仕未タ御受取と申儀も不申達候へ共獻上物等仕り候節相當之御進物被下候積土佐守伺濟之趣も有之御返物と申ニ

ハ無之候得共出帆ニ付別段被下物等無之も如何ニ付長崎奉行申談使節始古反物被下置候様取計候處一統難有拜領仕候万事無差支事濟翌八日出帆之儀申出其砌書面差出度候間受取之もの同日五ツ半時差越吳候様申立候ニ付長崎奉行手附通詞等差遣候處肥前守左衛門尉へ之一封大澤豊後守へ之壹封相渡同日九時出帆仕候儀ニ御坐候都る今般之義烈敷及惡合候るハ相別レ仕候外致方無之候間御差延之御趣意ニ承伏爲仕候様ニハ成丈穩ニ取治候間十分ニ申伏セ候儀ハ出來不申候得共一度ハカラフト全島を奪エトロフ半島之所領の如く申成既に御手前様方へ書面迄差出候得共右之趣意ハ相改追々差出候書面御國絶終之堺ハエトロフ島及ヒカラフトアニワ港口と爲令認有之右書面ハ私約之儀品々認込有之候故差戻候儀ニハ候得共彼被申條相届候ハ右ニ示顯然致候於其所ハ御威光相立尤大躰之御趣意取失候ハ勿論都る御體裁ニ相拘候義無御坐候乍去反覆無常義ハ戎狄之癖ニ御坐候間少しも御油斷ハ不相成義と奉

存候

一カラフト島アニワ港ニ魯西亞之守兵罷在候上ハ時宜ニ寄當春旬季次第松前伊豆守々人数差渡し可申哉一旦追拂候儀ハ出來可申候得共左候ハ明月^{時カ}を延し候御趣意ニ差障候義ハ勿論容易ニ兵卒を動し萬一差誤有之候るハ御國威ニ相拘り候儀も出來可申やも難計候間右等之趣早々松前伊豆守へ心得方被仰含此上穩便に相懸合右地所取戻申様之御處置有之度奉存候
前書之通りカラフト島へ見分之もの可被指遣趣申聞置候間當春早々見分之もの遣候様仕度仍てハ見分之もの共魯西亞守兵へ出合候儀も可有之處雙方心得違々萬一及爭鬭候様ニ示ハ折角之御趣意も空敷相成可申ニ付使節申諭彼守兵共見分之ものへ對し聊無禮不法致間敷旨使節守兵へ差遣候書面魯西亞文本書壹封右譯之蘭文壹通共爲指出候處右ハ暫時も難指延義ニ付去四日町便を以石河土佐守松平河内へ守申遣し猶同

日定使を以右横文字本書蘭語譯和解共差遣荒増之儀申上候儀ニ御坐候
 一右之應接之始末取調候趣書面之通ニ御坐候尤出立已前左衛門尉土佐守
 へ被仰渡候趣ニ當春最早蝦夷地見分之もの出立も被仰付候仕合とハ
 奉存候得共前書カラフト一條不容易次第ニ付此節見分之もの不被差遣
 今壹ケ年も其儘に被成置候様ニ御座候ハ彼島ハ再御國所有ニハ相成申間敷
 候殊ニ北地之荒海旬季に寄渡海も六ケ敷可有之候間旁未見分之もの出
 立も不被仰付儀も候ハ、早々出立被仰付候様奉存候
 渡來候度ニ對話筆記七冊論書扣三冊使節方御手前様方へ差出候書面并
 度ニ私共ニ差出候書面之内不差向分も追々差上候積り相除キ緊要之分
 本書包和解并差戻候書面之寫共十冊奉使日本紀行書抜一冊相添此段長
 崎奉行申談之上申上候以上

寅正月

嘉永六癸丑年十二月晦日於崎陽御勘定組頭中村爲彌魯西亞船へ罷越使
 節應接御徒目付永持享次郎御普請役小比賀林藏御小人目付相越ス
 一此程肥前守左衛門尉方申達候通返翰中之趣意ハ更ニ動し候儀難相成併
 使節之面皮を立遣し度種々勘辨之上書面認め取遣し候積手覺書とも持
 參致候間一覽可致
 一使節
 一爲一段々御口上之趣御嬉敷存候御書面之趣伺度候
 一爲今度相渡候書面之云々之趣意も有之候
 一使一應承候處右ニ此間中肥前守様左衛門尉様方御申聞有之候趣と相替
 候儀更ニ無之存候
 一爲一是迄度々肥前守左衛門尉方口上ニ御座候も申諭猶此書面ニも相記し候通り
 返翰之趣意ハ此上御老中方へ直ニ御老中方一同會議有之候共更ニ動し
 候儀難相成候間使節之面皮を立遣し度種々勘辨之上書面認遣候義ニ御
 蘭語之譯文をも持參いたし候間篤と一覽致了解いたし兼候廉ハ可被申

使 聞候

一使 何卒右之譯文拜見致し度候

一爲 右譯文相渡し候

一使 御口上之趣承知致候御國風にも可有之候得共可相成候丈ヶ御決著有之

度候

一爲 致承知候追々申談候通之事候

一使 御渡之書面得と一覽致し度候暫之内船持^{將カ}之部屋に御休息有之度候

心得候

一使 只今之蘭文一覽致候處難相分廉有之第一エトロフ島とフロシヤ之所属

ニ相違無之候

一爲 エトロフ之日本所属たる事素々論なし日本ニ其證も有之候五十年前貴

國カ申越候趣も有之候

一使 百年前ハロシヤ所属ニ候

一爲 其方ニ左様申候得ハ千年已前ハ日本所属ニ候

一使 何故左様被申候や

一爲 此方ニハ證有之候を其方ニ年古き義を申立候間其通ニ申聞候事ニ候

一使 左も候も兎も角もよろしく候

一爲 エトロフ島此方ニ屬し候儀ハ論も無之候間左様可存候

一使 今日ハ別段之御挨拶も可有之と相樂ミ罷在候處矢張此程之御談も同様

之義ニ有之候御返翰之古例を取之今事を律ること不能との意味にも

相涉らす解し難き事ニ候

一爲 其意味も無之ニハあらずされ共當之處ハ御代替御事多之中故當節評

議ニ難及ハ勿論迎も來一ヶ年程ハ夫々之御禮式も打續き何分餘事ニハ

難及併シ可相成丈手續ハたし兼々取調方ニ可取掛義ハ書面之通ニ此

上之處ハ何様申候共取計方決る無之候

一使 某より書面差出度候

一爲書面差出候ハ、一覽可致候
 一使此書面ニ可然候ハ、調印之上差出度候
 一爲肥前守左衛門尉へ申聞候上ならてハ何共御挨拶ニ難及候先書面ハ預り
 一使置申候但十二月^{日ヲ脱スルカ}差出候書面也
 一爲二日之御挨拶致承知度候
 一使其段も兩人へ可申聞先刻之書面異存も無之候ハ、四日ニ本書可相渡候
 一爲先刻之書面ハ不得其意左様之譯ニ可ハ迎も御國地を難立去候
 一使勝手次第ニ可被致此方より歸帆之義不申付候
 一爲四日ニハ御四人様へ御面會致度候
 一使先刻之書面之趣御決著無之上ハ面會可致候得共左も無之候ハ面會致
 一使問敷候
 一使御書面之趣ハ得と勘辨可致候得共何レニも御四人様へ致面會度候
 一使右書面之趣御決著無之候ハ迎も面會ハ無之候

嘉永甲寅年正月二日於同所同人應接御徒目付長坂平八郎并御普請役御小人目付相越ス

一爲昨日元旦之爲祝儀肥前守左衛門尉初品々被差贈忝存候
 一使聊之品差上候處御丁寧之御挨拶痛入候
 一爲此品聊なら自分より年玉ニ差進候
 一使肥前守様左衛門尉様へ年始としく可致參上處上陸不致候ニ付難罷出依
 一爲之手札二枚差上候
 一爲此間之書面預り罷歸り肥前守左衛門尉始篤と一覽致候處全に見越之義
 一使ニ可警申候得ハ未夕花も咲不申木實を結ひ候節之約束を致候と同様
 一使ニ可當時更ニ取用るゝし書面ニ候間則相返し候
 一使書面之趣御兩使ニ可御決著不相成段ハ不得其意事ニ候御兩使之重き御
 役人之儀何事ニ不寄御對談可相成ハ勿論ニ可有之一昨日も申候通り政

府々之書翰之通商通信之義一ト通申述此書面ハ右ニ付ルノ事柄を委敷陳述致候儀ニ有之候間此ケ條ハ當節御決著是々三ケ條ハ御老中方へ御申立之上御沙汰と申様ヨ御挨拶有之度候

一爲 通商通信有無之取極さへ無之候處右ニ付ルハ委細之條目を以テ前御取極候事如何しる出來可申哉通商通信有無取極出來候節ニ至リ書面差出し候ル相當ニ可有之候

一使 右書面之振合を以テ通商御免可相成哉又ハ右之趣ニテハ迎も不相成候譯承り度三五年相立彌通商御免相成候共唐紅毛之振合ニルハ何分望無之候

一爲 只今口上之趣ハ委細肥前守左衛門尉へ可申聞候併シ書面ニ先相返し候

一使 明後日迄御預リ置被下度候
一爲 拙者一存を以テ預リ歸リ候書面故兎も角も一先相返し候
一使 御請取無之ニ於ハ御書面持參當表出帆直ニ江戸城へ罷越可申候

一爲 右様詞を盡し申談候儀無取用出帆可致との義ニ候ハ、取用不致候へ共出帆ハ勝手次第之事ニ候併出帆致候儀ニ候ハ、拙者寸分も此坐を動き不申何方迄も此船ニ同行可致候

一使 書面御請取ニ不相成候ハ、別段御老中方へ差出度書面有之候
一爲 只今相達可申旨談御書面受取直ニ又書面可差出趣ハ不相當ニ付決ル難受取候

一使 書面御請取ニ不相成候へハ最早致シ方無之候間別段封シ置候書面有之候間封し候儘御兩使御老中方へ御差出し被下度候

一爲 但此論談中十二月晦日差出候書面差戻し候儀ニ御坐候
一使 封之儘ニ候ハ、其段兩人へ可申聞候

一爲 御老中方へ封候ル差出書面ハ漢文ニ候間外ニ蘭文之書面御兩人様へ差
上候

一爲 承知いたし候

一使 右書面調印致度候間暫時御休息被下度候

一爲 此程手覺書を以申達置候通彌存寄無之候ハ、明後四日ニ本書可相渡候

一使 漢文之譯をも御渡し候間蘭文ニ引合得ト一覽致し候上ニ無之候ハ否

難申上候

一爲 明日漢文可申渡候

一使 兼々申上置候上陸場之義如何ニ御坐候哉

一爲 番船等之儀此程之通りニ外ニ存寄無之候ハ、何日ニ亦も上陸不苦

一使 番船之儀御免無之候ハ上陸之望無之候左様ニ御取計候ハ往々御國

之爲不可然事ニ候

一爲 右等之儀所奉行取計向も有之事ニ肥前守左衛門尉重役ニ候へとも所

奉行國法を守り候見込を以致させ候儀成兼候

一使 警固又ハ番船等被付候儀ニ候ハ、長崎市中不殘上陸場被仰付候共決

ル上陸ハ不致積り決著候

一爲 番船之儀國法ニ候間申立られ候通りハ取計兼候

一使 異國人御取扱振之義以後御改革無之候ハ御國爲脱カ之深く御案思申上候重

一爲 き御役人江戸方御越ニ上陸場程之小事御取計出來兼候段何故ニ候や

一爲 我國ニハ夫々嚴重之法則有之假令小事ニ候共事柄ニ寄重役人ニ亦も取

一使 計致し難き廉有之其意味ハ元來貴國トハ言語文字共不通事故難申盡候

一使 上陸之節番船之儀ハ一旦御承諾有之此節ニ至り難相成候段御違有之候

ハ心外ニ存候

一爲 番船之義一旦承諾之趣ト申ハ其許ニ亦全ク心得違ニ亦此節ニ至り難相

成段達し候様義ニ無之候

一使 甚迷惑ニ存候吳々も異國人御取扱之義往々之處篤ト御勘辨可有之候

一爲 國之法則自由ニ難相成候

一使 明日是非漢文之書面御取越被下度其節蘭文ニ御老中方へ差上候書面

之趣意可申上候

爲 相心得候

一使 明後日ハ西御役所ニ罷出候積御約束申候へ共品々入御覽度品も有之候

爲 間フレカツト船へ御役人御出之儀相願候

一爲 右ハ此間申述置候通再度之儀如何可有之や併折角被申聞候義ニ付一應可申聞候

同年同月六日對話

但前同斷

爲 此手覺書を以申談候書付并右譯之漢文蘭文共相渡候

但五番右ハ等ノ誤カ難解
正月六日相渡候書付

一使 地境之儀五十度と有之候得共何れ之國ニ取極候と申こも無之此方ニ

亦も南寄之方ノミと存候處書面之通申越有之於當所度數之處決兼候間

爲 いつれよも御立合之上ニ致度候所品々御取極ニ有之度候

一爲 カラフト境之儀日本所屬之南寄之方少々計有之旨被申立候ハ不相當之

儀五十度又ハ半島を境といたし候様外國之地圖ニも相見へ候程之義此

一使 段一ト通通告置候事ニ候

一使 毎度申述候通り境を定候ニ交易を通し候と兩條一同ニ御取極ニ無之亦

爲 ハ貴國之御爲も不可然事ニ候

一爲 今日被申聞候趣罷歸兩人へ可申聞候扱近日出帆被致候ニ付御料理被下

候間明日可罷出候様存候

一使 忝存候明日九時比可罷出候

爲 上陸人數承り度候

一使 士官凡廿五六人七八人可罷出候尤禮式ハ略し候亦罷出度候使節願之趣

爲 兼々通辨官ガ申立置候通り出帆前ニ長崎市申見物致度候

一使 長崎奉行進退之場所ニ付難及挨拶候

一使 此儀ハ幾重ニも相願候

一使 是迄種々御挨拶致し候處ケ様之小事何故御斷有之候や

爲 此儀ハ何様申談候共迎も難出來筋ニ候尤一應ハ長崎奉行其外へも可申
述候

一使 肥前守様左衛門尉様へも御達し何れにも見物相成候様御取計被下度候
爲 兩人へ申聞候共此儀ハ難整筋ニ候左様可被存候

本文長崎市中見物之儀ハ翌七日使節西御役所へ罷出候節肥前守申諭
納得仕候義ニ御坐候

○此頃川路ノ口上ニ相添阿勢州へ差出ス書アリ曾々別紙ニ寫ス故略
ス

鈴木大雜集

三

甲集

雜集

鈴木大

共四册三